

Tiempo probable:  
Lluvias  
Vientos del Sur

UNICO DIARIO ESPAÑOL E HISPANO AMERICANO EN NUEVA YORK.

NUEVA YORK, MIERCOLES 18 DE FEBRERO DE 1931.

Oficinas:  
245 Canal St., New York.  
Teléfono: Canal 6-1200.

3 CENTAVOS.

# Gobierno de Coalición Monárquica en España

## Las fuerzas de Sandino libran nueva batalla con la guardia y los "marines"

Guardia anota cinco bajas en las filas de los rebeldes  
ninguna en las suyas.—Négase que los rebeldes ocuparan a Gracias a Dios

MANAGUA, Nicaragua, 17 de febrero. (P.)—Cinco partidarios de Sandino, jefe rebelde, fueron heridos en una batalla librada ayer por las tropas de la guardia nacional, cerca de Tule, al norte del distrito de Ocotal. Se anuncia hoy en el cuartel de la guardia que los rebeldes, al parte oficial del encuentro, no sufrieron bajas. La batalla ocurrió después que los miembros de la guardia nacional salieron de Bluefields en un intento de establecer allí una guarnición. Los rebeldes, que se habían acampado en las cercanías, se retiraron después de haber sido atacados por las tropas de la guardia nacional. Se dice que los rebeldes habían capturado a un soldado de la guardia nacional, pero que éste había escapado.

Desmiente la noticia de que las tropas de la guardia nacional salieron de Bluefields en un intento de establecer allí una guarnición. Los rebeldes, que se habían acampado en las cercanías, se retiraron después de haber sido atacados por las tropas de la guardia nacional.

Desmiente la noticia de que las tropas de la guardia nacional salieron de Bluefields en un intento de establecer allí una guarnición. Los rebeldes, que se habían acampado en las cercanías, se retiraron después de haber sido atacados por las tropas de la guardia nacional.

Desmiente la noticia de que las tropas de la guardia nacional salieron de Bluefields en un intento de establecer allí una guarnición. Los rebeldes, que se habían acampado en las cercanías, se retiraron después de haber sido atacados por las tropas de la guardia nacional.

Desmiente la noticia de que las tropas de la guardia nacional salieron de Bluefields en un intento de establecer allí una guarnición. Los rebeldes, que se habían acampado en las cercanías, se retiraron después de haber sido atacados por las tropas de la guardia nacional.

Desmiente la noticia de que las tropas de la guardia nacional salieron de Bluefields en un intento de establecer allí una guarnición. Los rebeldes, que se habían acampado en las cercanías, se retiraron después de haber sido atacados por las tropas de la guardia nacional.

Desmiente la noticia de que las tropas de la guardia nacional salieron de Bluefields en un intento de establecer allí una guarnición. Los rebeldes, que se habían acampado en las cercanías, se retiraron después de haber sido atacados por las tropas de la guardia nacional.

Desmiente la noticia de que las tropas de la guardia nacional salieron de Bluefields en un intento de establecer allí una guarnición. Los rebeldes, que se habían acampado en las cercanías, se retiraron después de haber sido atacados por las tropas de la guardia nacional.

Desmiente la noticia de que las tropas de la guardia nacional salieron de Bluefields en un intento de establecer allí una guarnición. Los rebeldes, que se habían acampado en las cercanías, se retiraron después de haber sido atacados por las tropas de la guardia nacional.

Desmiente la noticia de que las tropas de la guardia nacional salieron de Bluefields en un intento de establecer allí una guarnición. Los rebeldes, que se habían acampado en las cercanías, se retiraron después de haber sido atacados por las tropas de la guardia nacional.

Desmiente la noticia de que las tropas de la guardia nacional salieron de Bluefields en un intento de establecer allí una guarnición. Los rebeldes, que se habían acampado en las cercanías, se retiraron después de haber sido atacados por las tropas de la guardia nacional.

Desmiente la noticia de que las tropas de la guardia nacional salieron de Bluefields en un intento de establecer allí una guarnición. Los rebeldes, que se habían acampado en las cercanías, se retiraron después de haber sido atacados por las tropas de la guardia nacional.

Desmiente la noticia de que las tropas de la guardia nacional salieron de Bluefields en un intento de establecer allí una guarnición. Los rebeldes, que se habían acampado en las cercanías, se retiraron después de haber sido atacados por las tropas de la guardia nacional.

Desmiente la noticia de que las tropas de la guardia nacional salieron de Bluefields en un intento de establecer allí una guarnición. Los rebeldes, que se habían acampado en las cercanías, se retiraron después de haber sido atacados por las tropas de la guardia nacional.

Desmiente la noticia de que las tropas de la guardia nacional salieron de Bluefields en un intento de establecer allí una guarnición. Los rebeldes, que se habían acampado en las cercanías, se retiraron después de haber sido atacados por las tropas de la guardia nacional.

Desmiente la noticia de que las tropas de la guardia nacional salieron de Bluefields en un intento de establecer allí una guarnición. Los rebeldes, que se habían acampado en las cercanías, se retiraron después de haber sido atacados por las tropas de la guardia nacional.

Desmiente la noticia de que las tropas de la guardia nacional salieron de Bluefields en un intento de establecer allí una guarnición. Los rebeldes, que se habían acampado en las cercanías, se retiraron después de haber sido atacados por las tropas de la guardia nacional.

## Sin balazos fué impuesto el orden en Talará, Perú

Las dificultades obreras se solucionarán pacíficamente, declaró oficialmente

UNA NUEVA VICTIMA DEL INCENDIO ULTIMO

Con excepcional imponente fueron inhumadas las víctimas del incendio en Lima

LIMA, Perú, 17 febrero. (P.)—Las dificultades obreras anunciadas hace algunos días en Talará, en el noroeste del Perú, están a punto de solucionarse pacíficamente, dice una declaración oficial de hoy.

Las tropas enviadas de Pura y las sacadas del cuerno "Almirante Grau" que se dirigieron a Talará, con órdenes del gobierno, no tuvieron necesidad de recurrir a la fuerza para restablecer el orden.

Pocas personas recibieron magulladuras durante los choques entre la policía y los obreros.

Funerales imponentes

LIMA, 17 febrero. (P.)—Uno de los funerales más imponentes que haya presenciado Lima en toda su historia, se efectuaron ayer en la tarde.

Fueron a la memoria de los cinco bomberos muertos durante la catástrofe producida por el incendio del sábado último en la noche.

Calefata en 50,000 el número de personas que se formaron en línea en las bocacalles al paso del cortejo, mientras los féretros eran conducidos al cementerio.

Además de las delegaciones de la ciudad, así como del Callao y los pueblos vecinos como diez mil personas acompañaron el cortejo en procesión detrás de las cinco urnas, forradas en metal y ostentando los cascos pertenecientes a las cinco víctimas, en hombros de sus camaradas, presentando un cuadro conmovedor.

Nueva víctima

LIMA, Perú, 17 febrero. (P.)—La lista de muertos por la catástrofe del incendio del sábado último se eleva ahora a seis, con muerte indirecta de una nueva víctima, la indirecta de una nueva víctima, la indirecta de una nueva víctima.

Oficiales conocidos

Los órdenes del ex jefe Seabury deberán ser atendidos para el 7 y 8 de los corrientes, y en ellas se especifican las cuentas corrientes del inspector de policía, señor Archibald H. McNeill, de la sexta división; del sub-inspector Edward J. Lennon, de la misma división; nueve capitanes; un capitán interino; treinta y siete tenientes, y dos tenientes interinos.

Entre los citados en las órdenes se encuentran oficiales que han venido prestando servicio durante muchos años en el antiguo y nuevo distrito del "Tenderloin"—la barriada teatral y de la vida nocturna—y muchos de ellos bien conocidos en toda la ciudad.

La determinación del comisionado Seabury fué motivada por las revelaciones producidas en la investigación practicada de las cuentas de banco del teniente John W. Kenna, quien, con su madre, depositó durante cinco años en distintos bancos la suma de \$237,000, y del policía James J. Quinn, cuya esposa depositó \$57,744 durante el mismo período de tiempo.

Las sumas retiradas en las cuentas de Kenna y Quinn indican que otros participaban en los delitos en la división del dinero depositado. El comisionado Seabury no encuentra motivos para creer que dicha división se hizo con miembros del cuerpo de policía.

En los bolsillos de la víctima fué hallada una llave del Hotel Victoria, por lo cual se pudo averiguar el domicilio y la identidad de la víctima, pues los empleados del hotel lo reconocieron como Frank Mario quien residía en el mismo desde el mes de octubre último.

Traidoramente muerto

Robert Alexander, de la raza negra y de 58 años de edad, murió a las cinco de la mañana de ayer en el hospital de María Inmaculada, en Jamaica, a consecuencia de una herida de bala que recibió en el abdomen.

## El establecimiento de un banco de emisión discutirá el Senado cubano

Fuó presentado por el senador doctor Cuéllar del Río.—Aun no se resuelve el cambio del Municipio de la Habana a Distrito Central.—Llega Chadbourne

Servicio especial de LA PRENSA

HABANA, 17 febrero.—Hállase pendiente de discusión en el Senado un proyecto para la creación del banco de emisión de Cuba, redactado por el doctor Cuéllar del Río, que ayer debió ser discutido por el comité parlamentario liberal de dicho cuerpo legislativo, sin que llegara a efectuarse el debate por la falta de quórum.

Aunque en algunos momentos hubo en el Senado catorce senadores, no quisieron éstos reunirse para tratar de asunto tan importante sin haberlo estudiado con el detenimiento necesario.

El senador doctor Díaz Pardo, líder liberal del Senado, interrogó por nosotros sobre el problema de la creación del banco de emisión, nos indicó:

"En mi sentir, es necesario dotar al país de una legislación bancaria, pero opino que el momento actual no es el más propicio para emprender una organización de esta clase, no obstante celebrar y aplaudir yo la iniciativa de mi compañero y amigo el doctor Cuéllar del Río, por haberlo preparado para dar un buen proyecto de este género al Congreso y una ley fecunda a la república.

La naturalización de Aldo Baroni

HABANA, febrero 17.—(P.)—El abogado defensor de Aldo Baroni, de la dirección del "Diario de la Marina", ha presentado recurso de apelación ante la Audiencia de la Habana solicitando se suspenda el decreto de anulación de las cartas de ciudadanía de su defendido.

La ley del distrito federal

HABANA, 17 febrero.—(P.)—La Cámara de Representantes se reunió hoy para discutir la ley del distrito federal.

Los Reyes ovacionados en Madrid

MADRID, febrero 17.—(P.)—En el momento en que España entera está sacudida por la agitación republicana, las amenazas de nueva dictadura y el anuncio de la huelga general, la reina Victoria Eugenia regresa a la capital recibiendo una triunfal bienvenida.

La reina había estado en Londres, asistiendo a la princesa Beatriz, su madre, que ha estado gravemente enferma. Cuando el tren llegó a la estación del Norte, hubo una explosión de aclamación y los soldados, así como la familia real, se apresuraron a recibir a la reina Victoria Eugenia. Una gran multitud se reunió en la estación.

EN UNA CUNETA APARECE MUERTO DE SEIS BALAZOS UN HOMBRE LUJOSAMENTE VESTIDO

Contruido en una cuneta de la calle y con seis heridas de bala alrededor del corazón fué hallado ayer temprano el cadáver de Frank Mario, de 30 años de edad y contrahecho de la parte derecha del cuerpo, víctima de un homicidio en esta ciudad. El hallazgo lo hizo el conductor de un taxímetro que a primera hora pasaba por la calle 19 al este, Manhattan, en las cercanías del Río del Este.

Los oficiales de las balsas habían perforado la camisa de la víctima, pero no así el chaleco y la chaqueta que llevaba puestos, lo que demuestra que fué muerto en un sitio lejano, acabado de vestir y luego transportado en un auto al lugar en donde fué encontrado.

Lujosamente vestido

Mario iba en todos sus detalles lujosamente vestido, con ropas interiores y exteriores de la más rica calidad y exquisito gusto y además iba muy perfumado. Cubriendo los pies de la víctima había arrojado al descuido un gabán gris de pieles finísimas.

En los bolsillos de la víctima fué hallada una llave del Hotel Victoria, por lo cual se pudo averiguar el domicilio y la identidad de la víctima, pues los empleados del hotel lo reconocieron como Frank Mario quien residía en el mismo desde el mes de octubre último.

Mueren dos personas más

Mrs. Della Farrell, de 30 años y su hijo Joseph, de 18 meses, perecieron quemados ayer a las 11 de la mañana en un rápido fuego que estalló en su apartamento del quinto piso de la casa de inquilinos situada en el número 96 de la novena avenida de Manhattan.

Se descubre el fuego

El humo que salía del piso bajo de la casa llamó la atención del policía Strosheim, del distrito de la calle Clinton, que hacia su recorrido de servicio y penetró en seguida en

## Los socialistas anuncian la huelga general y piden la libertad de todos los detenidos

### Lucharon ayer en Madrid dinásticos y antidinásticos

Inmensa excitación en las calles mientras se resolvía la crisis

LA REVOLUCION POR LOS REPUBLICANOS ABORTA

No llegó a decretarse la ley marcial anoche, como se esperaba

FOR A. H. UHL

Recibido en Nueva York, febrero 18 (Miércoles) por radiotelefonía desde Madrid

La gran capital española, Madrid, se encuentra en estos momentos bajo el alcance de las amenazantes piezas de artillería y con las tropas dispuestas en los cuarteles para cualquier contingencia.

Hay una nerviosa expectativa en la ciudad entera.

Mientras tanto, en el palacio real el Rey Alfonso y los partidarios de su régimen luchan desesperadamente por hallar una solución a la crisis vital que presenta la situación política para la monarquía.

En una conversación por radiotelefonía que cruza el océano con la claridad del sonido de una campana, el señor Clarence Dubose, jefe de la oficina de la Prensa Asociada en Madrid, nos describe la más grave crisis a que ha tenido que hacer frente el rey Alfonso en los 29 años de su reinado.

Cualquier cosa puede suceder—dice Mr. Dubose—. No es posible anticipar lo que pueda ocurrir de un momento a otro.

Mientras los militares tomaban precauciones para evitar posibles desórdenes, las multitudes se reunían en las calles.

TRES PERSONAS PERECEN HORRIBLEMENTE QUEMADAS EN UN INCENDIO EN MANHATTAN

En la madrugada de ayer se produjo un incendio en la casa de inquilinos situada en el número 84 de la calle Clinton, en la parte baja del este de Manhattan, y su propagación fué tan rápida que cuando los bomberos llegaron salían las llamas a través del techo del edificio y morían tres personas horriblemente quemadas. Ocho personas más sufrieron los efectos envenenadores del denso humo y como cuarenta debieron su vida al auxilio que recibieron de la policía, vecinos y bomberos, que les ayudaron a ponerse en salvo por las escaleras de extensión del cuerpo de bomberos.

Tan rápido se propagó el voraz elemento que no fué posible impedir que se llevara a cabo una investigación para poner en claro si el siniestro se debe a una mano criminal.

Los tres muertos son: Mrs. Mass, de 60 años, y Mrs. Rachel Roser, de 38 años, ambas del quinto piso de la finca, y la tercer víctima es un hombre de unos 30 años a quien no se ha identificado debido a que su cuerpo estaba horriblemente desfigurado por las quemaduras. El índice fué hallado en la escalera principal de la casa, entre el quinto y el sexto piso y seguramente se dirigía hacia la azotea intentando ponerse a salvo.

Como se ha dicho, ocho personas más sufrieron de los efectos del denso humo y tuvieron necesidad de asistencia médica.

Se descubre el fuego

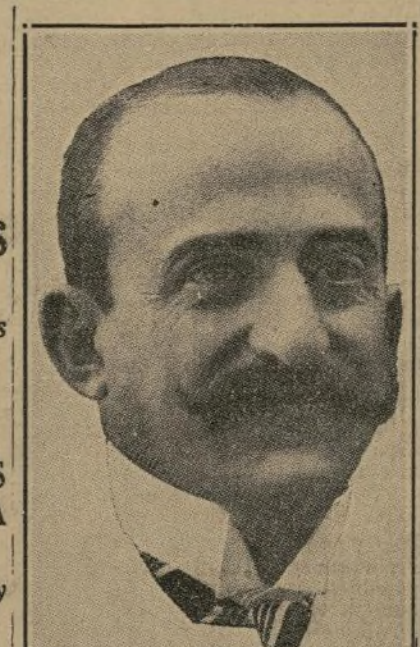
El humo que salía del piso bajo de la casa llamó la atención del policía Strosheim, del distrito de la calle Clinton, que hacia su recorrido de servicio y penetró en seguida en

Se descubre el fuego

El humo que salía del piso bajo de la casa llamó la atención del policía Strosheim, del distrito de la calle Clinton, que hacia su recorrido de servicio y penetró en seguida en

Se descubre el fuego

Se descubre el fuego



El jefe liberal monárquico, Conde Romanones

## El paro amenaza a la vida nacional

Se anunció una sublevación militar en Córdoba, Andalucía

MADRID, 17 febrero.—(P.)—Una huelga general, declarada como protesta contra la Monarquía, afirma esta noche haber sido proyectada por los líderes socialistas y de la Unión de Trabajadores en una reunión celebrada aquí.

La huelga general se organizará, según estos informes, con el objetivo de paralizar totalmente las actividades industriales y comerciales del país.

Indican además estos informes que los líderes laboristas que asistieron al meeting, acordaron de mandar a las autoridades la inmediata libertad de todos los detenidos como consecuencia de las últimas tentativas revolucionarias de diciembre último.

Si se restableciera una dictadura militar, como se cree esta noche

El paro amenaza a la vida nacional

Se anunció una sublevación militar en Córdoba, Andalucía

MADRID, 17 febrero.—(P.)—Una huelga general, declarada como protesta contra la Monarquía, afirma esta noche haber sido proyectada por los líderes socialistas y de la Unión de Trabajadores en una reunión celebrada aquí.

La huelga general se organizará, según estos informes, con el objetivo de paralizar totalmente las actividades industriales y comerciales del país.

Indican además estos informes que los líderes laboristas que asistieron al meeting, acordaron de mandar a las autoridades la inmediata libertad de todos los detenidos como consecuencia de las últimas tentativas revolucionarias de diciembre último.

Si se restableciera una dictadura militar, como se cree esta noche

El paro amenaza a la vida nacional

Se anunció una sublevación militar en Córdoba, Andalucía

MADRID, 17 febrero.—(P.)—Una huelga general, declarada como protesta contra la Monarquía, afirma esta noche haber sido proyectada por los líderes socialistas y de la Unión de Trabajadores en una reunión celebrada aquí.

La huelga general se organizará, según estos informes, con el objetivo de paralizar totalmente las actividades industriales y comerciales del país.

Indican además estos informes que los líderes laboristas que asistieron al meeting, acordaron de mandar a las autoridades la inmediata libertad de todos los detenidos como consecuencia de las últimas tentativas revolucionarias de diciembre último.

Si se restableciera una dictadura militar, como se cree esta noche

## Parece seguro que Berenguer presida el nuevo gabinete

El rey se negó a aceptar una dictadura militar como solución

APOYAN AL REY TODOS LOS MONARQUICOS YA

Romanones, Alhucemas, Maura y Cambó unidos

MADRID, febrero 18 (Miércoles). (P.)—El conde de Romanones, en una declaración al representante de la Agencia Havas, informó después de asistir a la junta de primates políticos monárquicos convocada por el general Berenguer, que habría hoy nuevo gobierno de concentración monárquica, casi con toda seguridad presidido por el mismo general Berenguer, presidente del gobierno dimisionario.

El mismo conde de Romanones, jefe del partido liberal, tendrá participación en el nuevo gabinete monárquico, aseguró que el nuevo gobierno convocaría enseguida a elección de Cortes Constituyentes.

Inmediatamente después de terminada la junta del Ministerio del Ejército, fué conisionado por los reunidos el señor Wais, ministro de Hacienda dimite, para comunicar al monarca el resultado de la junta, partiendo inmediatamente hacia Palacio. Al salir informó a los periodistas que se celebraría otra junta a primera hora de la mañana, antes de dar a conocer la formación del nuevo gobierno, que enseguida juraría ante el Rey.

El marqués de Alhucemas dispuesto a cooperar

Por CLARENCE DUBOSE

MADRID, febrero 18 (miércoles), por teléfono a Londres). El rey Alfonso hizo un esfuerzo desesperado a última hora de la noche para evitar una nueva dictadura militar, la que parecía imminente en un principio al mostrarse descontentos los altos oficiales del ejército con el caos político, y ante el empujamiento de los cañones en dirección a la capital.

El Rey es opuesto a la dictadura, y cuando los jefes monárquicos se dieron cita por la noche en el ministerio de Guerra presididos por el ex-jefe de gabinete, general Donato Berenguer, se consideró esto como un movimiento del rey Alfonso para establecer un gobierno de coalición con elementos poderosos de la monarquía.

De fracasar esto se cree que el Rey tratará de formar un gabinete de las extremas derechas. Su gesto hacia las izquierdas fracasó al haber anunciado hoy el señor Sánchez Guerra que le era imposible formar un gobierno y al haber resuelto no siquiera intentarlo el se-  
(Signe en la 4a. pág.)

## AUNQUE HOOVER VETE EL PROYECTO DE BONOS A LOS VETERANOS, EL CONGRESO LO APROBARA

WASHINGTON, 17 febrero.—(P.)—El proyecto de ley que autoriza al gobierno para votar una cantidad destinada a préstamos y bonos a los veteranos militares, y que fué aprobado en la Cámara baja por un voto aplastante, cayó hoy en el recinto del Senado como una bomba, obligando violentamente a sus miembros a tomarlo en consideración, aun a riesgo de dejar a un lado el estudio de otros asuntos.

El senador Dill, demócrata de Washington, fué el primero en hablar, tomando una actitud batalladora y decidida pidiendo a sus colegas la aprobación inmediata, sin demora, del proyecto, al tiempo que le pedía al presidente Hoover.

El senador quiere que el proyecto llegue a manos del jefe del ejecutivo el viernes, para que el día siguiente, antes de que termine el período de sesiones ordinarias del Congreso.

El presidente tiene tres caminos para escoger: o firmar, con lo que el proyecto tendría ya el carácter de ley, o lo veta, regresándolo a la Cámara de Representantes, o se lo "enchaleca", dejando

Informar al presidente

Mientras tanto los senadores republicanos han informado al presidente Hoover que el proyecto ya aprobado por la Cámara baja sería también aprobado en el Senado y  
(Signe en la 5a. pág.)



## INFORMACIONES DE PUERTO RICO

RECIBIDAS DIARIAMENTE POR CORREO AEREO

### LA STRA CHARRIEZ PROPONE QUE LA UNION SE DECLARE EN FAVOR DE LA INDEPENDENCIA

Una resolución en tal sentido será sometida a la próxima asamblea de dicho partido político.

En la última reunión celebrada por la junta central del partido Unión de Puerto Rico, el licenciado Alfonso Lastra Charríez, miembro de dicho organismo en representación del distrito de Humacao, sometió a la consideración de la soberanía del partido, la siguiente resolución:

a) Desde el punto de vista económico, un atropello contra el derecho a la vida y a la felicidad.

b) Desde el campo social, un estigma para la inteligencia y el músculo humanos, vaciando en esta denominación a los trabajadores, industriales, agricultores, comerciantes profesionales y el pueblo en general.

c) Desde el ángulo político, una burla a la democracia y al sistema representativo.

d) Desde el extremo de la cultura, el propósito de estrangular la personalidad de un pueblo al cual se le quiere conducir por rutas de vida que, no siendo afines a su temperamento, pudieran con el tiempo crear una inteligencia híbrida que desvirtuara el progreso de su pura civilización latina, sin que tampoco se consiguiera plasmar la mente que forma el pensamiento individual y colectivo de las razas nórdicas.

Regimen ajeno a la opinión

"Dicho régimen, por la fuente que lo creó, es ajeno en absoluto a la opinión puertorriqueña; por el método que lo implantó, es un instrumento centralizador de la riqueza, creador del latifundio y acaparador del crédito; por su tendencia colonial, en su forma y en su esencia, un sistema de gobierno impropio de nuestra civilización y un ataque al supremo derecho de soberanía de Puerto Rico a ser libre y soberano y a gozar felizmente la vida en su propia tierra.

"La Unión de Puerto Rico, reunida en asamblea constituyente y soberana, en la forma más solemne, declara además:

"Que el pueblo de Puerto Rico es y de derecho debe ser libre y soberano y pretende el reconocimiento de su plena soberanía en forma de república independiente, dentro de una perfecta inteligencia de afectos e intereses con el pueblo de los Estados Unidos.

"La Unión de Puerto Rico, pues, opone como su más alto y solemne reclamo al sistema de gobierno imperante, su derecho reivindicado."

El señor Lastra Charríez agrega que "somete a la consideración de la junta central del partido, la anterior doctrina política acusativa del régimen antidemocrático que padecemos y mantenemos, el principio republicano que debe obligar en toda su acción pública, a un partido de auge y tradición tan liberal y democrática como el Partido Unionista."

Termina el suscribiente diciendo que "por el momento se reserva la afirmación de hechos que se enuncia y la declaración de principios que se postula, teniendo en consideración el instante político y para que el partido pueda actuar libremente en una asamblea soberana y constituyente, en la forma más solemne, en la hora, fecha y sitio que a bien tenga señalar."

La resolución está referida a la secretaria del partido para que la someta a la próxima asamblea unionista.

PARALIZADOS LOS TRABAJOS DE CONSERVACION DE CARRETERAS POR FALTA DE FONDOS

Con motivo de haberse agotado los fondos asignados en presupuesto para conservación de carreteras, el comisionado del Interior, don Guillermo Estévez, se ha visto obligado a suspender la organización a cargo de dicho servicio. Centenares de empleados y un sinnúmero de obreros quedaron cesantes desde el primer día del mes en curso. Sobrestantes, capaces de conservación, camión y camión, centenares de obreros han sido suspendidos de sus empleos por falta de fondos y las carreteras desde el día primero de este mes están huérfanas de vigilancia, sin que haya quedado un solo obrero trabajando en su conservación.

Debido a la lluvia torrencial que azotó la isla últimamente hay varios pueblos incomunicados por los derrumbes que ha habido en las carreteras. Y el departamento del Interior no puede hacer nada para remediar esta situación porque carece de fondos para ello.

Recientemente sostuvieron una extensa conferencia sobre el particular, el gobernador Roosevelt, el comisionado del Interior, don Guillermo Estévez, y el coronel Behr, jefe de la junta de suplentes de la comisión rehabilitadora.

El gobernador Roosevelt está sumamente interesado en dar solución al problema referido y confía en que en breve se reanudaré el trabajo de conservación de carreteras.

FLOR RIVERA MURIO ARROLLADO POR UN CAMION EN MANATI

A la entrada de Manatí, y en la carretera que conduce a Vega Baja, ocurrió un accidente automovilístico que ocasionó la muerte del ciudadano Flor Rivera. El truck "Mack" número 288, conducido por Rafael Alcázar, arrolló al ciudadano Rivera, muriendo el primero horas más tarde en el Hospital Municipal a consecuencia de las lesiones recibidas.

Alcázar fue arrestado por el guardia José R. Torres, placa 390, a los efectos de la investigación de rigor.

SE REORGANIZARA LA COMISION DE SERVICIO CIVIL

Desde hace varias semanas se encuentra en Puerto Rico el subsecretario de la Comisión de Servicio Civil Federal, señor Fisher, quien a petición del gobernador Roosevelt ha realizado un estudio sobre la ley de servicio civil vigente en Puerto Rico.

El jefe del ejecutivo insular está grandemente interesado en sugerir enmiendas a la asamblea legislativa en relación con la referida ley.

El señor Fisher ha venido trabajando activamente desde que llegó al país, haciendo un estudio detenido de la mencionada legislación, y se informa que ha rendido un informe al gobernador Roosevelt contenido de sus recomendaciones al efecto.

El gobernador Roosevelt sometió un proyecto de ley que reorganiza la comisión de servicio civil, a la asamblea legislativa, con las indicaciones producto del estudio del señor Fisher.

NUEVA DIRECTIVA DEL CASINO DE PUERTO RICO

En elecciones celebradas por el "Casino de Puerto Rico", selecto centro cultural y social de San Juan, a fin de elegir nueva directiva para el presente año, resultaron electos los siguientes:

Dr. Isaac González Martínez, presidente; don Eduardo González Geigel, vicepresidente. El resto de la directiva está integrado por don Gabriel Soler, Lic. Julio César González, don Juan Ángel Giusti, don Segismundo Quiñones, doctor Manuel del Valle Atilas, don Miguel Echevarría, Lic. L. Ramírez Santibáñez, doctor R. López Sicardó, don Eduardo S. Vázquez, Lic. Harry P. Bessas, don Rafael Cabrera Torres, don Pedro Blanch y don Gonzalo Aponte.

## En misión cultural llegan los debatientes de P. Rico

Participarán en justas intelectuales con universidades norteamericanas, canadienses y mejicanas. Declaran que el interés fundamental de su viaje es: Puerto Rico. Debatirán en ambos, inglés y español.

Acompañados del profesor Richard E. Pates, llegaron ayer por la mañana, a bordo del vapor "Ponce", procedente de Puerto Rico, los estudiantes Antonio J. Colorado, Juan Enrique Geigel y Víctor M. Gutiérrez, que integran el equipo de debatientes de la Universidad de Puerto Rico.

Dicho equipo realizará una gira de dos meses de duración por los Estados Unidos y Canadá participando en justas intelectuales con universidades norteamericanas, canadienses y con la Central de México. Este último debate se celebrará en Washington el 15 de abril, auspiciado por la Universidad George Washington de dicha capital federal.

Debido al atraso de un día que sufrió el "Ponce", el equipo y su "coach", se vieron precisados a partir inmediatamente para New Haven, en cuya ciudad iniciaron anoche su tournee, debatiendo en español con el equipo representante del Centro Español de la Universidad de Yale, sobre el tema:

"Resúlvase, que este auditorio rechaza la creciente hegemonía de Estados Unidos en los asuntos de este hemisferio."

Treinta debates

El itinerario del equipo puertorriqueño indica treinta debates, de los cuales seis serán en español y el resto en inglés. Adicionalmente, el programa indica el debate de anoche en Yale, que será repetido en otras ocasiones, dos temas más serán discutidos:

"Resúlvase, que este auditorio desaprueba el principio de la prohibición," y

"Resúlvase, que Estados Unidos deben desistir de su política de intervención armada en el Caribe."

En el primero de estos últimos, el equipo puertorriqueño se opone a la política afirmativa defendiendo el punto de vista "húmedo" en seis o siete de los debates. En los otros dos tópicos, defenderá ambos puntos de vista, aunque en la mayoría de los casos sostendrá el lado afirmativo.

De los tres estudiantes que representan a la Universidad de Puerto Rico, es capitán del equipo Antonio J. Colorado, líder por cuatro años de la organización insular de debates. El joven Colorado ha tomado parte en todos los debates en los que ha participado la universidad desde 1928. El colegio de arte y ciencias, quien representa a la universidad por primera vez en estas justas intelectuales.

Por Puerto Rico

Al ser entrevistados a su llegada por un representante de LA PRENSA los mencionados universitarios autorizaron las siguientes manifestaciones, preparadas de antemano:

"Nuestro interés fundamental en este viaje es uno. Puerto Rico. Queremos que en cada una de las universidades que visitemos se plantee un aspecto casi desconocido de nuestro pueblo: el de su sentir y pensar íntimo. No ese aspecto oficial y rígido de las comisiones de índole más o menos legítima, pero en todo caso extraño a la expresión espontánea. Sino el aspecto humano: tres jóvenes puertorriqueños que van a dejar oír su voz de puertorriqueños en torno a lo que debiera ser y queremos que sea nuestro pueblo. No nos referimos aquí al debate mismo. Eso es sólo una consideración de segundo orden; agencia que justifica el fin primordial: contacto, trato, penetración. No tenemos tampoco la pretensión de representar "la cultura", término cuya vaguedad se ha utilizado tantas veces para el efecto de no decir nada o de poder justificarlo todo.

"Queremos que el norteamericano, el de universidad, vea dos cosas: Primero, que Puerto Rico es un pueblo de pensar y sentir distinto al de ellos; diferencia no indicada por la opinión, y, segundo, que su manera de pensar y sentir y expresarse es profundamente culta en el sentido de ser legítima y propia.

"El americano inteligente sabrá darse cuenta de esto, y esto nos importa sobremanera. En los casos en que dicho uso fuera permitido, los envases deberán llevar, en caracteres bien visibles, una etiqueta con la siguiente leyenda: "Cuidado, alcohol de madera, altamente venenoso. Peligro: muerte si se ingerido o inhalado."

Se prohibirá el uso del alcohol de madera

(Continuación de la 1.ª pág.)

permiso especial otorgado por el comisionado de fabricación de alcohol de madera. En los casos en que dicho uso fuera permitido, los envases deberán llevar, en caracteres bien visibles, una etiqueta con la siguiente leyenda: "Cuidado, alcohol de madera, altamente venenoso. Peligro: muerte si se ingerido o inhalado."

En el curso de los debates; lo que tengan de bueno, también. Más que la zalamería engañabobos, aprecian los hombres—americanos o chinos—el calor de convicción con que dicen las cosas. No hay que ser hábil; hay que ser honrado.

"Quisiéramos, para no defraudar a aquellos que en nosotros han confiado, unir a nuestra honradez, inteligencia. Si tenemos alguna la ejercitaremos hasta el límite. No vamos a ganar o a perder unos debates; pensar, discutir, hablar, no pertenecen al orden de los juegos de fútbol o tenis. Nuestro éxito o nuestro fracaso no están ni pueden estar supeditados al fallo de unos jueces, más o menos interesados de una u otra parte, ni a factores caprichosos. Nuestro éxito o fracaso dependen de la verdad o de la falsedad de lo que nosotros creamos que de malo tienen los americanos, se lo hemos de decir.

Pensando en español

"Podemos hablar el inglés más o menos bien; pero siempre pensamos, en nuestro español, aunque no lo hablemos tan bien como debiéramos.

"En nuestras conversaciones en torno al cordial homenaje o al sencillo agasajo procuraremos ser siempre profundamente verídicos y diremos aquello que pensamos y aquello que sentimos. Un deseo vehemente de ser, de significar, de hacer. Y todo sin más norte que el buen nombre de nuestro país; sin admiraciones de chico de escuela o aceres censuras indicativas de un sentimiento de inferioridad. Hay que sopesar, medir y hablar con comedimiento; y no por amor a esta o esa conveniencia sino por amor a la verdad. Todo lo que nosotros creamos que de malo tienen los americanos, se lo hemos de decir.

### EN VIAJE DE RELACION INTERUNIVERSITARIA



Los miembros del equipo de debates de la Universidad de Puerto Rico que, llegados ayer, anoche iniciaron su gira por los centros culturales de Estados Unidos y Canadá, debatiendo con el equipo del Centro Español de la Universidad de Yale en New Haven, Connecticut. De izquierda a derecha: Víctor M. Gutiérrez, Juan Enrique Geigel y Antonio J. Colorado.

### El presidente de Argentina llega a Salta sin novedad

La prensa local dice que es injustificado el recelo de Bolivia

SALTA, Argentina, febrero 17. (P.)—El presidente Uriburu y su comitiva llegaron a esta en la cuadrilla de aeroplanos que los condujo, procedente de Buenos Aires, de donde salieron ayer lunes.

La hora de llegada fue a las 6 y 45 minutos de la tarde.

Un editorial de "La Nación"

BUENOS AIRES, Argentina, febrero 17. (P.)—"Recelos injustificados," titula "La Nación" uno de sus editoriales de hoy martes.

En dicho editorial, refiriéndose a los comentarios que ha despertado en los círculos políticos de la Argentina a Paraguay, advierte que se ve en esa simple solicitud de servicios de carácter técnico una posición tendenciosa que contribuiría a agravar la inquietud internacional emanada del vicio pleito internacional paraguay-boliviano.

El diario rechaza tales recelos, diciendo que el espíritu pacifista y fraternal que caracteriza a la Argentina jamás concurriría a fomentar disidencias entre los pueblos hermanos.

Por otra parte, agrega, el lógico deseo de un país de mantener su ejército al grado de perfeccionamiento moderno, no debe despertar desconfianzas, como no las despertó aquí cuando el Brasil contrató las misiones navales norteamericanas y militares francesas.

Con igual criterio debe contemplarse en Bolivia la contratación de militares argentinos por el Paraguay, añade "La Nación," pues interpretarla de otra manera sería desconocer los sentimientos habituales de nuestro país.

Nuevo embajador

LISBOA, Portugal, febrero 17. (P.)—Anunciase extraordinariamente que el general García Rosado, embajador en Londres destinado a nuevo embajador en Río de Janeiro, llegó a Buenos Aires en el "American Legion".

Cónsul enfermo

GENOVA, Italia, febrero 17. (P.)—El cónsul general de la Argentina, señor Ilverio, se encuentra gravemente enfermo por causa de la influenza.

Sin embargo, ha mejorado algo de la pleuresía que lo atacó como consecuencia de la influenza.

Se prohibirá el uso del alcohol de madera

(Continuación de la 1.ª pág.)

permiso especial otorgado por el comisionado de fabricación de alcohol de madera. En los casos en que dicho uso fuera permitido, los envases deberán llevar, en caracteres bien visibles, una etiqueta con la siguiente leyenda: "Cuidado, alcohol de madera, altamente venenoso. Peligro: muerte si se ingerido o inhalado."

En el curso de los debates; lo que tengan de bueno, también. Más que la zalamería engañabobos, aprecian los hombres—americanos o chinos—el calor de convicción con que dicen las cosas. No hay que ser hábil; hay que ser honrado.

"Quisiéramos, para no defraudar a aquellos que en nosotros han confiado, unir a nuestra honradez, inteligencia. Si tenemos alguna la ejercitaremos hasta el límite. No vamos a ganar o a perder unos debates; pensar, discutir, hablar, no pertenecen al orden de los juegos de fútbol o tenis. Nuestro éxito o nuestro fracaso no están ni pueden estar supeditados al fallo de unos jueces, más o menos interesados de una u otra parte, ni a factores caprichosos. Nuestro éxito o fracaso dependen de la verdad o de la falsedad de lo que nosotros creamos que de malo tienen los americanos, se lo hemos de decir.

Pensando en español

"Podemos hablar el inglés más o menos bien; pero siempre pensamos, en nuestro español, aunque no lo hablemos tan bien como debiéramos.

"En nuestras conversaciones en torno al cordial homenaje o al sencillo agasajo procuraremos ser siempre profundamente verídicos y diremos aquello que pensamos y aquello que sentimos. Un deseo vehemente de ser, de significar, de hacer. Y todo sin más norte que el buen nombre de nuestro país; sin admiraciones de chico de escuela o aceres censuras indicativas de un sentimiento de inferioridad. Hay que sopesar, medir y hablar con comedimiento; y no por amor a esta o esa conveniencia sino por amor a la verdad. Todo lo que nosotros creamos que de malo tienen los americanos, se lo hemos de decir.

### Una expedición exploradora del sur de Venezuela saldrá en agosto de EE. UU.

La exploración será por tierra y aire y va equipada con tres aeroplanos.—Dos tenientes de la expedición del almirante Byrd forman en la expedición.

Una docena de ciudadanos norteamericanos, entre ellos el capitán Ashley McKinley y George Thorne Jr., miembros de la expedición que acompañó al almirante Byrd en sus exploraciones del polo sur, y algunos científicos, proyectan para el próximo agosto una expedición por tierra y aire a la parte sur de Venezuela, o sea por una región que ellos califican de "mundo perdido".

La expedición durará seis meses, según los planes de los exploradores en cuestión, los que calculan que recorrerán 100,000 millas cuadradas hasta la cercanía del Monte Roraima.

Los doce expedicionarios, según la noticia, van equipados con tres aeroplanos, los que se preparan a salir en agosto.

Agreden que proyectan estudiar la vida de la gente, las plantas y los animales en la región, así como el origen geológico del terreno.

Los exploradores tienen la esperanza, según han manifestado, de encontrar datos biológicos que puedan ayudarlos a corroborar la teoría de la evolución.

La comisión será presidida por Mr. G. H. H. Tate.

La parte sur de Venezuela a que se dirigen los exploradores es notable por sus grandes riquezas todavía

inexploradas en su mayor parte y famosa por su gran producción de balata, con que se prepara el caucho, fuera de sus minas y sus vastas regiones forestales donde se cosecha toda clase de maderas.

Comprende todo el territorio Amazonas en el sur y por el este se extiende a la Guayana Inglesa.

Hace como veinte años que un contratista norteamericano firmó un contrato para explorar y explotar gran parte de la región, pero como daba cabida a la introducción de Venezuela de tres millones de negros, el congreso venezolano rechazó el contrato.

En la región del territorio Amazonas se produce la goma balata, que explotan los naturales y algunas empresas caucheras, pero debido a las reducidas vías de comunicación y los inconvenientes de los raudales para el tráfico en uno y otro sentido, la región se encuentra virtualmente inexplorada.

Uno de los anhelos de los gobiernos de Venezuela, manifestados desde hace cincuenta años, es preparar la región de manera de llevar allí buena inmigración europea para colonizar, dejando de centro las aldeas ya formadas en la región, pobladas generalmente por las escasas tribus indígenas que todavía se conservan en Venezuela.

Después de la conferencia de hoy, Gandhi volvió al hogar del doctor Ansari, jefe nacionalista de Delhi, a conversar con Sir Tej y Jayakar de nuevo. El mismo procedimiento seguirá todos los días, probablemente durante una semana, hasta que las negociaciones sean en definitiva un éxito o un fracaso.

Gandhi, que a la vez es abogado excelente y hombre profundamente religioso, se esperaba que presentaría argumentos no sólo legales, de fuerza legal con la pericia de costumbre, sino que poderosos argumentos llenos de convicción religiosa, con el idealismo de la gran f.

Después de la conferencia de hoy, Gandhi volvió al hogar del doctor Ansari, jefe nacionalista de Delhi, a conversar con Sir Tej y Jayakar de nuevo. El mismo procedimiento seguirá todos los días, probablemente durante una semana, hasta que las negociaciones sean en definitiva un éxito o un fracaso.

Gandhi, que a la vez es abogado excelente y hombre profundamente religioso, se esperaba que presentaría argumentos no sólo legales, de fuerza legal con la pericia de costumbre, sino que poderosos argumentos llenos de convicción religiosa, con el idealismo de la gran f.

Después de la conferencia de hoy, Gandhi volvió al hogar del doctor Ansari, jefe nacionalista de Delhi, a conversar con Sir Tej y Jayakar de nuevo. El mismo procedimiento seguirá todos los días, probablemente durante una semana, hasta que las negociaciones sean en definitiva un éxito o un fracaso.

Gandhi, que a la vez es abogado excelente y hombre profundamente religioso, se esperaba que presentaría argumentos no sólo legales, de fuerza legal con la pericia de costumbre, sino que poderosos argumentos llenos de convicción religiosa, con el idealismo de la gran f.

Después de la conferencia de hoy, Gandhi volvió al hogar del doctor Ansari, jefe nacionalista de Delhi, a conversar con Sir Tej y Jayakar de nuevo. El mismo procedimiento seguirá todos los días, probablemente durante una semana, hasta que las negociaciones sean en definitiva un éxito o un fracaso.

Gandhi, que a la vez es abogado excelente y hombre profundamente religioso, se esperaba que presentaría argumentos no sólo legales, de fuerza legal con la pericia de costumbre, sino que poderosos argumentos llenos de convicción religiosa, con el idealismo de la gran f.

Después de la conferencia de hoy, Gandhi volvió al hogar del doctor Ansari, jefe nacionalista de Delhi, a conversar con Sir Tej y Jayakar de nuevo. El mismo procedimiento seguirá todos los días, probablemente durante una semana, hasta que las negociaciones sean en definitiva un éxito o un fracaso.

Gandhi, que a la vez es abogado excelente y hombre profundamente religioso, se esperaba que presentaría argumentos no sólo legales, de fuerza legal con la pericia de costumbre, sino que poderosos argumentos llenos de convicción religiosa, con el idealismo de la gran f.

Después de la conferencia de hoy, Gandhi volvió al hogar del doctor Ansari, jefe nacionalista de Delhi, a conversar con Sir Tej y Jayakar de nuevo. El mismo procedimiento seguirá todos los días, probablemente durante una semana, hasta que las negociaciones sean en definitiva un éxito o un fracaso.

### "Estoy satisfecho, aun optimista", dice Gandhi después de hablar con el virrey

Nunca antes se vió más cercano el inicio de una nueva era para la India.—La declaración causa sensación por lo alentadora

NEW DELHI, India, febrero 17. (P.)—Mahatma Gandhi, al salir de su conferencia de cuatro horas con el virrey Lord Irwin hoy en la tarde, hizo la declaración más alentadora que se haya hecho en meses respecto de las perspectivas para llegar a un acuerdo sobre la India.

"Estoy satisfecho, aun optimista", dijo el pequeño hombre moreno a quien el pueblo hindú tiene como un dios, añadiendo que hablará de nuevo mañana con el virrey.

Las negociaciones fueron postpuestas para dar tiempo al Mahatma a que efectuara su tejido diario, rito que realiza todos los días para simbolizar la necesidad del boicoteo contra los vestidos de origen británico.

El virrey tiene esperanza de persuadir a Gandhi a que ordene cesar la campaña civil de desobediencia y colabore en la organización de una federación o status de dominio para la India, de acuerdo con los planes esbozados en la reciente conferencia de Londres.

Gandhi, que se ha presentado con criterio amplio en las conversaciones recientes con Sir Jeb Bahadur Sapru y M. R. Jayakar, amigos que asistieron a la conferencia de Londres, fué preparado a pedir la libertad de los millones de prisioneros políticos hindúes y otras concesiones que considera vitales al bienestar de las masas hindúes.

Gandhi vino a New Delhi esta mañana de Allahabad, repuesto de la atmósfera pesada de la prisión de Yeroda, Poona, donde el virrey lo envió hace precisamente nueve meses por haber amenazado gravemente su poder y el del rey y emperador Jorge V, con su campaña de desobediencia civil.

A pesar de sus nueve meses en prisión, no hubo rencor en su corazón hacia Lord Irwin y hoy se entrevistaron no como funcionarios sino como hombres.

Gandhi todavía se dirige Lord Irwin como "mi estimado amigo" y Lord Irwin, recordando los gustos frugales del Mahatma, le ofreció esta mañana jugo de leche de cabra y una cesta de uvas, que forman la dieta del místico jefe de los hindúes.

Después de la conferencia de hoy, Gandhi volvió al hogar del doctor Ansari, jefe nacionalista de Delhi, a conversar con Sir Tej y Jayakar de nuevo. El mismo procedimiento seguirá todos los días, probablemente durante una semana, hasta que las negociaciones sean en definitiva un éxito o un fracaso.

Gandhi, que a la vez es abogado excelente y hombre profundamente religioso, se esperaba que presentaría argumentos no sólo legales, de fuerza legal con la pericia de costumbre, sino que poderosos argumentos llenos de convicción religiosa, con el idealismo de la gran f.

Después de la conferencia de hoy, Gandhi volvió al hogar del doctor Ansari, jefe nacionalista de Delhi, a conversar con Sir Tej y Jayakar de nuevo. El mismo procedimiento seguirá todos los días, probablemente durante una semana, hasta que las negociaciones sean en definitiva un éxito o un fracaso.

Gandhi, que a la vez es abogado excelente y hombre profundamente religioso, se esperaba que presentaría argumentos no sólo legales, de fuerza legal con la pericia de costumbre, sino que poderosos argumentos llenos de convicción religiosa, con el idealismo de la gran f.

Después de la conferencia de hoy, Gandhi volvió al hogar del doctor Ansari, jefe nacionalista de Delhi, a conversar con Sir Tej y Jayakar de nuevo. El mismo procedimiento seguirá todos los días, probablemente durante una semana, hasta que las negociaciones sean en definitiva un éxito o un fracaso.

Gandhi, que a la vez es abogado excelente y hombre profundamente religioso, se esperaba que presentaría argumentos no sólo legales, de fuerza legal con la pericia de costumbre, sino que poderosos argumentos llenos de convicción religiosa, con el idealismo de la gran f.

Después de la conferencia de hoy, Gandhi volvió al hogar del doctor Ansari, jefe nacionalista de Delhi, a conversar con Sir Tej y Jayakar de nuevo. El mismo procedimiento seguirá todos los días, probablemente durante una semana, hasta que las negociaciones sean en definitiva un éxito o un fracaso.

Gandhi, que a la vez es abogado excelente y hombre profundamente religioso, se esperaba que presentaría argumentos no sólo legales, de fuerza legal con la pericia de costumbre, sino que poderosos argumentos llenos de convicción religiosa, con el idealismo de la gran f.

Después de la conferencia de hoy, Gandhi volvió al hogar del doctor Ansari, jefe nacionalista de Delhi, a conversar con Sir Tej y Jayakar de nuevo. El mismo procedimiento seguirá todos los días, probablemente durante una semana, hasta que las negociaciones sean en definitiva un éxito o un fracaso.

Gandhi, que a la vez es abogado excelente y hombre profundamente religioso, se esperaba que presentaría argumentos no sólo legales, de fuerza legal con la pericia de costumbre, sino que poderosos argumentos llenos de convicción religiosa, con el idealismo de la gran f.

Después de la conferencia de hoy, Gandhi volvió al hogar del doctor Ansari, jefe nacionalista de Delhi, a conversar con Sir Tej y Jayakar de nuevo. El mismo procedimiento seguirá todos los días, probablemente durante una semana, hasta que las negociaciones sean en definitiva un éxito o un fracaso.

Gandhi, que a la vez es abogado excelente y hombre profundamente religioso, se esperaba que presentaría argumentos no sólo legales, de fuerza legal con la pericia de costumbre, sino que poderosos argumentos llenos de convicción religiosa, con el idealismo de la gran f.

Después de la conferencia de hoy, Gandhi volvió al hogar del doctor Ansari, jefe nacionalista de Delhi, a conversar con Sir Tej y Jayakar de nuevo. El mismo procedimiento seguirá todos los días, probablemente durante una semana, hasta que las negociaciones sean en definitiva un éxito o un fracaso.

Gandhi, que a la vez es abogado excelente y hombre profundamente religioso, se esperaba que presentaría argumentos no sólo legales, de fuerza legal con la pericia de costumbre, sino que poderosos argumentos llenos de convicción religiosa, con el idealismo de la gran f.

Después de la conferencia de hoy, Gandhi volvió al hogar del doctor Ansari, jefe nacionalista de Delhi, a conversar con Sir Tej y Jayakar de nuevo. El mismo procedimiento seguirá todos los días, probablemente durante una semana, hasta que las negociaciones sean en definitiva un éxito o un fracaso.

Gandhi, que a la vez es abogado excelente y hombre profundamente religioso, se esperaba que presentaría argumentos no sólo legales, de fuerza legal con la pericia de costumbre, sino que poderosos argumentos llenos de convicción religiosa, con el idealismo de la gran f.

Después de la conferencia de hoy, Gandhi volvió al hogar del doctor Ansari, jefe nacionalista de Delhi, a conversar con Sir Tej y Jayakar de nuevo. El mismo procedimiento seguirá todos los días, probablemente durante una semana, hasta que las negociaciones sean en definitiva un éxito o un fracaso.

Gandhi, que a la vez es abogado excelente y hombre profundamente religioso, se esperaba que presentaría argumentos no sólo legales, de fuerza legal con la pericia de costumbre, sino que poderosos argumentos llenos de convicción religiosa, con el idealismo de la gran f.

Después de la conferencia de hoy, Gandhi volvió al hogar del doctor Ansari, jefe nacionalista de Delhi, a conversar con Sir Tej y Jayakar de nuevo. El mismo procedimiento seguirá todos los días, probablemente durante una semana, hasta que las negociaciones sean en definitiva un éxito o un fracaso.

Gandhi, que a la vez es abogado excelente y hombre profundamente religioso, se esperaba que presentaría argumentos no sólo legales, de fuerza legal con la pericia de costumbre, sino que poderosos argumentos llenos de convicción religiosa, con el idealismo de la gran f.

Después de la conferencia de hoy, Gandhi volvió al hogar del doctor Ansari, jefe nacionalista de Delhi, a conversar con Sir Tej y Jayakar de nuevo. El mismo procedimiento seguirá todos los días, probablemente durante una semana, hasta que las negociaciones sean en definitiva un éxito o un fracaso.

Gandhi, que a la vez es abogado excelente y hombre profundamente religioso, se esperaba que presentaría argumentos no sólo legales, de fuerza legal con la pericia de costumbre, sino que poderosos argumentos llenos de convicción religiosa, con el idealismo de la gran f.

### Numerosos heridos al hundirse el techo del Teatro Morgana en Roma

ROMA, febrero 17. (P.)—Este que hundió parte del techo del teatro Morgana de esta ciudad y consecuencia del accidente se produjo un enorme pánico entre los asistentes que se divertían en los juegos de carnaval, se produjo un enorme pánico entre los asistentes que se divertían en los juegos de carnaval, se produjo un enorme pánico entre los asistentes que se divertían en los juegos de carnaval.

Docenas de personas resultaron heridas teniendo tres de ellas ser transportadas al hospital. San Juan para su curación. Las masas recibieron tratamiento médico en el lugar de la escena, acudieron diversas ambulancias doctores y material sanitario.

Los bomberos trataron de limpiar el pánico y abrieron grandes fosos en las paredes como salida de emergencia pero el público no pudo salir, huyó desesperadamente sin hacer caso de los consejos de los bomberos.

El embajador español, nombrado en certamen filatélico

WASHINGTON, febrero 17.—Embajador de España, don Alejandro Padilla, ha aceptado la invitación extendida por el colega "The Washington Daily News", para ser miembro del jurado en un concurso filatélico entre sus países.

El director general de Correos, señor Walter F. Brown, preside el jurado, y los demás miembros son: señor Duhamel, presidente del título de Washington de la Sociedad Filatélica Americana, y señor Johnson, presidente de la Sociedad Filatélica de Washington.

Calidad

y cuidados elaborados en los mejores tabacos de la tierra.

PUROS HABANOS

MEJICANOS LOS HABANOS CONOCIDOS

"Palmas de Luxe", 25 puros.



# PARA LAS DAMAS

Por BEATRIZ SANDOVAL

Por Mlle. DARE

DE COCINA

Zanahorias con azúcar  
Cortadas en agua hasta la casi completa evaporación del líquido.  
Aplastadas y azúcares leches.  
Cula, azúcar en polvo y flor de naranjo.  
Incorporados huevos bien batidos con manteca de vaca reciente.  
Cubrid entonces la cacerola con un lienzo de algodón, y terminada la cocción, trasladado todo a un plato hondo, espolvoreándolo abundantemente con azúcar y servido muy caliente.

Salsa negra  
Mezcladas las cantidades necesarias de manteca y harina se le agrega medio cuartillo de caldo, revolviendo al fuego hasta que hierve; se agrega una cucharada de azúcar quemado líquido, y la sazón de sal y pimienta.

Esta salsa se puede cambiar a gusto, agregando ajo, cebollas, sal inglesa de Worcestershire, salsa de hongos, etc.

Vaca cocida con nabos  
Cortados unos cuantos nabos, torneándolos en forma esférica para blanquearlos en agua salada, y luego rehogados en la sartén con manteca y azúcar hasta que tomen color.

Trasladados a una cacerola con un poco de caldo del puchero, haciéndolo que se reduzca a fuego lento.

Colocados en otra cacerola a la lumbre unas cuantas lonjas no muy delgadas de vaca cocida (sobras) con caldo concentrado que las cubra y una porción regular de vino blanco.

Hágase hervir y añádanse los nabos, terminando la cocción a fuego moderado.

## FIGURIN CON PATRON

Trajes de bebé

6354. Este lindo atavío infantil consiste de varias piezas. Un trajecito con fruncidos en el escote y manguitas, que puede confeccionarse en nanú, lino, crepe, crepe de china o seda china. Un abrigoito un poco cruzado con confortable cuello y mangas de una pieza adornadas con puño liso vuelto. Este abrigoito o capita puede hacerse en falda, pana, lino, o crepe de china. Una gorrita lisa y fácil de confeccionar forma parte del juego. Puede ser del mismo lino, muselín, abrigoito, o de fino lino, muselín, fina o crepe de china. Cómodo pantaloncito y refajito de batista adornados con encaje. También un camisita de dormir muy prácticas confeccionadas en batista, franelita o tela de algodón. Un trajeito de una pieza, que se le dice "pajamas", para niños que gateen completa la lista de estas siete piezas tan bonitas y prácticas para el guardarropa infantil.

Diseñados en un tamaño para bebé.



bé. El trajeito se lleva una yarda y cuarto. El "pajamas" una yarda y cuarto, cinco octavos de yarda; la camisa de dormir, una yarda y cinco octavos; el refajito tres cuartos de yarda y el abrigoito, una yarda y tres octavos, todos en material de 36 pulgadas.

Se envía patrón a cualquier dirección al recibir de 20 centavos en sellos o en metálico.

Envíe a LA PRENSA 20c. en dinero o estampillas de correo y le enviaremos nuestro Figurín de Modas para Primavera 1931, con las últimas novedades, contenido modelos para señoras, señoritas y niños. También algunas indicaciones sobre la costura, etc. Este figurín está escrito en inglés.

## CONOCIMIENTOS UTILES

Para encerrar pavimentos viejos que no hayan sido encorados nunca se empieza por fregar muy bien la madera y cuando se haya secado se le da una mano de aceite de linaza frotando en seguida con aserrín para quitar el exceso de aceite y suavizar el piso. Luego se aplica la cera como de costumbre y se saca brillo. Con este procedimiento quedarán los suelos viejos tan pulimentados como los de madera nueva.

Para expulsar del grano los insectos que lo estropean, no hay más que mezclarlo con un poco de lúpulo, cuyo fuerte olor los pone en dispersión.

El lúpulo ofrece las ventajas de no perjudicar en nada a la calidad de la harina. Combinando su uso con el de graneros bien aireados, se evitan muchas pérdidas.

La siguiente composición es de un magnífico resultado para conservar o volver a los muebles su brillo primitivo.

Cera amarilla, 60 gramos; trementina, 60 gramos; orcaneta en polvo, 15.

Se hace fundir la cera y la orcaneta a un fuego lento, se pasa la mezcla a través de una tela clara y después se incorpora la trementina.

Este encaustico contiene una materia colorante roja.

Se le conoce comúnmente con el nombre de "encaustico rojo" y se usa en general para los muebles de cerezo.

## A NUESTRAS LECTORAS

Agradecemos infinitamente a nuestras distinguidas lectoras que cuando envían alguna comunicación dirigida a la señorita Sandoval, pongan su nombre y dirección, pues de lo contrario, muy a nuestro pesar, no podremos contestarlas.

## LOS GASTOS DE LA BODA

El novio no paga más que el anillo y las flores para la novia y, si gusta, las flores para sus acompañantes o corte de honor y las propinas que le pague el caso dar. Los otros gastos corren por cuenta de los padres o de los tutores de la novia. Constituiría una falta de delicadeza el que el novio se ofreciera a proveer parte del equipo o a pagar cualquiera de los otros gastos.

Tarjetas de participación, invitaciones, música, flores y demás adornos de la iglesia, el almuerzo o la comida que sigue a la ceremonia: de todo esto se cuidan los padres de la novia. La boda no debe ser más fastuosa de lo que pueden soportar los padres.

Una cuestión que ha de decidirse pronto es si la boda ha de celebrarse en la casa o en la iglesia y en cuál. Las discrepancias religiosas, que los mismos novios han de resolver no atañen a la boda. Los casamientos en la iglesia son preferibles a los casamientos en el hogar porque la iglesia es el lugar más adecuado para la celebración de un matrimonio.

Las bodas celebradas en el hogar son menos ceremoniosas que las que se celebran en la iglesia. Se celebran generalmente cuando la familia de la novia tiene una casa muy grande o cuando la novia quiere que el casamiento sea más privado de lo que sería en la iglesia. Algunas veces las bodas se celebran en casa cuando existen diferencias religiosas entre las familias.

Otra cosa que hay que decidir es si el casamiento ha de ser ceremonioso o no. Es preferible que sea sencillo, a no ser que la posición de los novios les permita hacer las cosas con más grande. El casamiento sencillo tiene un encanto que el casamiento de igualar la boda más ceremoniosa.

## PENSAMIENTOS

Reserva algunas gracias, algunos encantos, algunas virtudes, cuyo descubrimiento pueda causar a tu marido una agradable sorpresa.

Huye siempre de mezclarte en disputas, pero una vez metido en ellas obra de manera que tu contrario huya de ti.—Shakespeare.

# 'Haití confía en gozar de su liberación definitiva'

Así lo expresa al presidente Hoover el nuevo ministro, señor Dantes Bellegarde. "El pueblo haitiano es consciente de sus obligaciones nacionales y anhela la reasunción de los atributos esenciales de su autonomía política y administrativa".

WASHINGTON, febrero 17.—Presentó sus credenciales al presidente Hoover, el lunes el nuevo ministro de Haití, señor Dantes Bellegarde, hasta hace poco ministro en París.

Después de las frases de cumplimientos de rigor en la presentación de credenciales, el señor Bellegarde dijo: "Los acontecimientos que tuvieron lugar en Haití durante el último año prestan a mi misión cerca del gobierno de los Estados Unidos una importancia excepcional. Las elecciones legislativas de 14 de octubre y las presidenciales del 18 de noviembre, han demostrado claramente que el pueblo haitiano es consciente de sus obligaciones nacionales, y que merece gozar plenamente del derecho a la libertad y a la independencia, que tan heroicamente conquistó hace ciento veintiseis años, creando así—después de la gloriosa república suya—el segundo estado soberano en América.

Al hablar de estos acontecimientos, me es muy grato acordarme de la participación personal que ha tenido usted en su preparación, por lo cual cooperación el gobierno de la nación haitiana siente hacia usted fervoroso agradecimiento. Esperamos, con una confianza firme en la amistad leal del gobierno de los Estados Unidos, la realización en un futuro cercano, de las promesas dadas a la República de Haití sobre su liberación definitiva por la reasunción de los atributos esenciales de su autonomía política y administrativa.

Mientras el nuevo gobierno—una expresión de la voluntad de las aspiraciones de la nación haitiana—persegue, dentro de sus fronteras, una política de paz y prosperidad, basada sobre la libertad, la educación y la labor, aspira a colaborar, dentro de su esfera modesta, en la labor de entendimiento internacional y el acercamiento entre las naciones, de la cual labor los Estados Unidos se ha constituido protagonista ardiente por el mundo. Ella me ha dado, especialmente, instrucciones para laborar con toda mi fuerza en pro de la consolidación y el desarrollo de la soberanía panamericana, de la cual su excelencia en vial memorable de buena voluntad por América Hispánica ha demostrado la necesidad vital para el progreso y la seguridad de nuestras tres Américas.

"Mi país ha dado, en el pasado, muchas pruebas de este espíritu de solidaridad. Usted me permitirá recordar el hecho de que, mientras Haití todavía una colonia francesa, Haití envió ochocientos de sus hijos a combatir por la libertad americana, los que derramaron su sangre generosa en el campo de batalla de Savannah. También abrió ella sus puertas a Haití, mientras estuvo lesterado, y le prestó ayuda, con armas, dinero y soldados, para la emancipación de las colonias españolas en América y como su única compensación por esa ayuda, ella pidió que se aboliera la esclavitud londinense las Naciones del Libertador pudieran triunfar.

"La colaboración en la guerra ha dejado de ser un ideal. La tarea en que Haití desea humildemente participar hoy día, es en una de paz. Haití desea, con todo su corazón, colaborar en una comunidad estrecha con aquellas que se esfuerzan por establecer entre las naciones americanas la confianza y la paz. Sobre la base sólida de la igualdad, la amistad y el respeto mutuo, la Unión Panamericana va a crecer en fuerza y autoridad. Y esta fuerza, esta autoridad, me permitirá contribuir efectivamente, junto con las naciones que han sido o que serán establecidas en otras regiones del mundo, a la realización de ese alto ideal que es el suyo: la paz y la justicia para todas las naciones. Lo que deseamos es verdaderamente, la paz, justicia y prosperidad para todas las naciones por la cooperación entre todos: la misma nación, la cooperación entre las clases sociales, la cooperación entre las naciones, la cooperación entre las razas.

"Señor presidente, es porque sabemos que tanto usted como sus colaboradores se adhieren firmemente a este ideal que sentimos un placer especial al extender a usted los deseos sinceros del gobierno y del pueblo de Haití, por la felicidad personal de su excelencia y la prosperidad de la gran república de los Estados Unidos."

El presidente Hoover, después de aceptar las cartas de manos del señor Bellegarde, dijo:

"Usted ha descrito las elecciones legislativas y la siguiente elección presidencial en Haití como una demostración de que el pueblo de Haití está consciente de sus obligaciones nacionales; y al referirse a estos importantes acontecimientos usted ha tenido a bien expresar la gratitud del gobierno y el pueblo de Haití por la parte que tuvo en ellas. Ha sido muy grato para mí, señor ministro, saber que ha sido iniciado con éxito el programa recomendado por la comisión que nombré para investigar las cuestiones de la República de Haití, y el reconocimiento de sus obligaciones internacionales por el pueblo de Haití.

"Usted ha sido un buen decisor en el gobierno que el gobierno de los Estados Unidos seguirá extendiéndole en el sentido amplio, su cooperación atenta y activa en la consumación progresiva del programa recomendado por la comisión.

"Los instintos patrióticos a la causa de la libertad prestados en el pasado por el pueblo de Haití, a los cuales usted se refirió, se rememoran con agradecimiento y el pueblo de los Estados Unidos se complace en ello."

El doctor Juan J. Ozama, catedrático de la Universidad de Puerto Rico, llegó ayer con procedencia de San Juan, a bordo del vapor "Ponce".

Después de una permanencia en la ciudad, atendiendo a su salud, salió en viaje de regreso a su patria la distinguida dama salvadoreña, doña Macaria viuda de Orantes, madre del señor don Efraín Orantes, tenedor de libros del congreso general de El Salvador en Nueva York.

En el vapor "Santa Marta" embarca hoy para Cartagena de la hermana María L. Botero, religiosa colombiana.

Para Guatimala saldrá hoy el señor Adolfo Quessac. Será pasajero del "Santa Marta".

Con procedencia de la Habana llegaron ayer a Nueva York, los señores C. Fernández, J. Gómez, H. C. Oliver y Guido Lugo.

En el "Oriente" vinieron de Cuba las señoritas Berta y Rufina Varas.

Vinieron con procedencia de Buenos Aires, en el vapor "American Legion" los señores J. Alves y P. Villar.

Para la Habana embarcarán hoy en el "Oriente" la señora L. Pernas y su hija.

En la residencia de los esposos señores de Ramallo, tendrá lugar el matrimonio de la hija del señor de Ramallo, con el señor don Rafael A. González.

## Notas de Sociedad

El doctor Juan J. Ozama, catedrático de la Universidad de Puerto Rico, llegó ayer con procedencia de San Juan, a bordo del vapor "Ponce".

Después de una permanencia en la ciudad, atendiendo a su salud, salió en viaje de regreso a su patria la distinguida dama salvadoreña, doña Macaria viuda de Orantes, madre del señor don Efraín Orantes, tenedor de libros del congreso general de El Salvador en Nueva York.

En el vapor "Santa Marta" embarca hoy para Cartagena de la hermana María L. Botero, religiosa colombiana.

Para Guatimala saldrá hoy el señor Adolfo Quessac. Será pasajero del "Santa Marta".

Con procedencia de la Habana llegaron ayer a Nueva York, los señores C. Fernández, J. Gómez, H. C. Oliver y Guido Lugo.

En el "Oriente" vinieron de Cuba las señoritas Berta y Rufina Varas.

Vinieron con procedencia de Buenos Aires, en el vapor "American Legion" los señores J. Alves y P. Villar.

Para la Habana embarcarán hoy en el "Oriente" la señora L. Pernas y su hija.

En la residencia de los esposos señores de Ramallo, tendrá lugar el matrimonio de la hija del señor de Ramallo, con el señor don Rafael A. González.

## DE WASHINGTON

El vicepresidente de la nación, Mr. Charles Curtis, fué el invitado de honor en una comida ofrecida el domingo por el embajador de España y la señora de Padilla.

Asistieron la señora de Gann, hermana del señor Curtis, y el señor Gann; el embajador de Cuba y la señora de Ferrera; la señora de Hyatt, esposa del secretario de Agricultura; la señora de Birch, viuda del que fué ministro de Estados Unidos en Portugal; la señora Blanca Huerta, cuñada del ministro del Ecuador; el conde de Montefuerte, consejero de la embajada española; varios miembros del cuerpo diplomático y la hija y el hijo de los anfitriones, señores Rosa y don Ramón Padilla.

El embajador de España y la señora de Padilla fueron los invitados de honor en una comida ofrecida el lunes, en su residencia particular, por el coronel Robert Guggenheim, y la señora de Guggenheim. Asistieron un grupo de familias del círculo oficial de Washington.

La señora doña Emilia Benoit de Téllez, esposa del embajador de México, y la señora de Sacasa, esposa del ministro de Nicaragua, formaron parte del grupo de invitados que asistieron a un almuerzo dado por la señora de Robert E. Lee, en honor de la señora de Gann, hermana del vicepresidente.

La señora de Malbrán, esposa del embajador de la Argentina, asistió al almuerzo ofrecido el lunes en honor de la señora Edith Bolling, viuda de Wilson, por las directoras del National Women's Country Club. Asistieron un numeroso grupo de damas de la alta sociedad de la capital.

El embajador de Cuba, doctor Orestes Ferrera, ha donado una copa de plata para servir de premio al vencedor en la equitación de Riding and Hunt Club, que tendrá lugar el sábado, 21 del corriente, en la gran arena de Fort Meyer, puesto militar de Washington. El embajador Ferrera es un aficionado.

## El doctor Leopoldo Baptista murió a consecuencia de una pulmonía

A consecuencia de una pulmonía que contrajo recientemente, ha fallecido en esta ciudad el doctor Leopoldo Baptista, distinguido miembro de la colonia venezolana de Nueva York y uno de los desterrados políticos de Venezuela.

Desde hacía años residía el doctor Baptista con su familia en Nueva York, fuera de algunas ausencias temporales por varias ciudades de Europa.

El extinto desempeñó altos puestos en diversos gobiernos de su país desde su juventud, siendo miembro del gabinete repetidas veces, y más de cuarenta años atrás era ya secretario del consejo de gobierno que existía entonces en Venezuela.

Al salir de su país por razones políticas desempeñaba el cargo de corporación que fué eliminada después mediante una reforma de la Constitución.

El extinto era de edad avanzada, pero gozaba de excelente salud. La muerte lo sorprendió en su residencia, situada en el número 561 oeste de la calle 180.

Deja una viuda, la señora Isabel Godier de Baptista, y varios hijos de ambos sexos.

con una bienvenida cordial, la colaboración de Haití, que usted ofrece, me la obra de reforzar y sostener los ideales comunes que tan efectivamente y felizmente unen las naciones de este hemisferio."

Internacionalistas de Washington convienen al leer este discurso del ministro Bellegarde, en que él ha sido siempre uno de los más francos haitianos en criticar la política de intervención, y durante su estadía en Ginebra como representante en la Sociedad de Naciones, pronunció un discurso en contra de esa política en la asamblea, que fué tema obligado de comentarios y discusiones durante el congreso de la Sociedad de Naciones.

El representante de la Sociedad de Naciones, pronunció un discurso en contra de esa política en la asamblea, que fué tema obligado de comentarios y discusiones durante el congreso de la Sociedad de Naciones.

El representante de la Sociedad de Naciones, pronunció un discurso en contra de esa política en la asamblea, que fué tema obligado de comentarios y discusiones durante el congreso de la Sociedad de Naciones.

El representante de la Sociedad de Naciones, pronunció un discurso en contra de esa política en la asamblea, que fué tema obligado de comentarios y discusiones durante el congreso de la Sociedad de Naciones.

El representante de la Sociedad de Naciones, pronunció un discurso en contra de esa política en la asamblea, que fué tema obligado de comentarios y discusiones durante el congreso de la Sociedad de Naciones.

El representante de la Sociedad de Naciones, pronunció un discurso en contra de esa política en la asamblea, que fué tema obligado de comentarios y discusiones durante el congreso de la Sociedad de Naciones.

contró que dentro de treinta años el canal de Panamá no daría abasto al volumen comercial, habiendo necesidad de construir otro canal o ampliar el antiguo.

Además, las autoridades del departamento de Guerra declararon que en caso de guerra, la posesión de los dos canales en los puntos estratégicos impediría que cualquier fuerza enemiga embotellara la flota en el Pacífico o el Atlántico y le impidiera entrar en acción de un lado u otro.

Acaban de salir para Panamá y Nicaragua el mayor general Edgar Jadwin, y la señora de Jadwin. El general Jadwin es presidente del consejo del canal interoceánico, un cuerpo cuyos miembros se reunirán en Panamá después de hacer una visita de inspección a la ruta del proyectado canal por el territorio de Nicaragua.

El embajador de Cuba en Washington, doctor Orestes Ferrera, agasajó hoy en su residencia a un grupo de veteranos que participaron en la guerra de independencia de Cuba, entre los que se hallaban los señores Eduardo J. Mathias, John Lewis Smith, Rice W. Means, y el capitán Charles W. Newton.

DE GENOVA  
Informaciones recibidas de Génova por la Prensa Asociada, avisan de la seria enfermedad que sufre el señor Aliverio, cónsul general de la República Argentina en dicho lugar. La condición del señor cónsul, se agrega, es de suma gravedad.

Se pide la deportación de los comunistas de EE. UU.  
WASHINGTON, febrero 17. (A.P.) El representante Bachman, miembro del comité especial recientemente nombrado para que investigara las actividades comunistas en los Estados Unidos, presentó en la cámara una moción al efecto de que se autorice al gobierno la deportación de todo individuo que sea comunista declarado.

La misma moción sugiere que se hagan más estrictas las leyes de inmigración y que se decreta exclusión de entrada al país a todo inmigrante comunista. Urgió también la conveniencia de que se ordene la suspensión de todos los periódicos con tendencias comunistas.

En apoyo de su sugerencia el representante Bachman, hizo mención de algunas actividades llevadas a cabo recientemente en el país por los comunistas y la propaganda que los mismos venían haciendo en las escuelas, "sembrando así la semilla fatal que nos llevará a caos y a la ruina", manifestó.

Va a decidirse si se amplía el canal de Panamá o se construye el de Nicaragua  
El teniente-general Edgar Jadwin, quien presidirá la comisión que investiga las posibilidades de la construcción del canal de Nicaragua, salió ayer para Panamá en el vapor "Ancón" para una estadía de tres semanas en Centro-América.

La comisión del general Jadwin recomendará al departamento de Guerra respecto de si la futura política federal ha de ser la ampliación del canal de Panamá o la construcción de otro vía entre el Pacífico y el Atlántico a través del territorio de Nicaragua.

La comisión del general Jardín en-

Mostrando el nuevo y bonito ESTUCHE Trejur a precios muy atractivos

Con la cubierta esmaltada y terminado en níquel por detrás, este estuche puede llevarse en la cartera de la dama más exigente. Los originales compartimientos para el polvo y el colorete, son muy prácticos.

Estuche sencillo, \$1.00  
Estuche doble, \$1.50

COSMETICOS — PRIMER PISO.

AL COMERCIANTE

Hoy en día más que en ninguna otra época es comerciante necesita darse a conocer en la forma más amplia, pues sólo así puede aumentar sus ventas. La atención del público está dividida en muchas diferentes direcciones, la competencia es grande en todos los ramos del comercio y por lo tanto el comerciante debe buscar un medio para recibir la mayor cantidad de atención del público.

En Nueva York hay una colonia de más de 80,000 hispanos que representa una parte de la fuerza compradora de esta gran ciudad y el más rápido y mejor medio para venderle a esta colonia es LA PRENSA, el único diario publicado en Español en Nueva York y por lo tanto la guía de compradores hispanos.

EL ANUNCIO ES UNA INVERSION y UNA INVERSION QUE PRODUCE GANANCIAS

Hágase conocer—Dé a conocer sus productos

LA PRENSA

245 Canal Street Tel. Canal 6-1200

Llame al Departamento de Anuncios y un representante le irá a entrevistar, quien le proporcionará el plan de publicidad más apropiado a su negocio.

LA PRENSA

245 Canal Street Tel. Canal 6-1200

Llame al Departamento de Anuncios y un representante le irá a entrevistar, quien le proporcionará el plan de publicidad más apropiado a su negocio.

LA PRENSA

245 Canal Street Tel. Canal 6-1200

Llame al Departamento de Anuncios y un representante le irá a entrevistar, quien le proporcionará el plan de publicidad más apropiado a su negocio.

LA PRENSA

245 Canal Street Tel. Canal 6-1200

Llame al Departamento de Anuncios y un representante le irá a entrevistar, quien le proporcionará el plan de publicidad más apropiado a su negocio.



## LA PRENSA

Entered at the Post Office of New York, N. Y., as second class matter.  
Published daily, except Sunday, by  
LA PRENSA INC. OF NEW YORK  
JOSE CAMERU, Publisher and Pres.  
JOSE M. TORRES-PERONA, Secretary  
and Assistant Publisher.

Director: JOSE CAMERU  
Editor: JOSE CAMERU  
Subdirector y Secretario:  
JOSE M. TORRES-PERONA  
Oficinas: 245 Canal Street, New York.  
National Press Bldg., Washington, D. C.

## PRECIOS DE SUBSCRIPCION

Estados Unidos y posesiones, Argentina,  
Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica,  
Cuba, Ecuador, El Salvador, España,  
Guatemala, Honduras, México, Ni-  
caragua, Panamá, Paraguay, Perú, Santo  
Domingo, Uruguay y Venezuela.  
Dinero, 1 año \$3.00 \$5.00 \$9.00  
6 meses \$1.50 \$2.75 \$5.00  
3 meses \$0.75 \$1.37 \$2.50  
Dinero, 1 año \$3.00 \$5.00 \$9.00  
6 meses \$1.50 \$2.75 \$5.00  
3 meses \$0.75 \$1.37 \$2.50  
Dinero, 1 año \$3.00 \$5.00 \$9.00  
6 meses \$1.50 \$2.75 \$5.00  
3 meses \$0.75 \$1.37 \$2.50

## DIRECCION: 245 CANAL STREET

NEW YORK  
Teléfono: Canal 6-1290.

La "Associated Press" solamente está  
autorizada para reproducir noticias  
periodísticas y a ellas atribuidas, o de todo  
lo que no sea otra fuente de infor-  
mación y también a las noticias locales  
agrupadas. Quien transcriba o reproduzca  
cualquiera otra información que se pu-  
diera obtener de esta fuente, se con-  
sidera responsable.

Nueva York, 18 de febrero de 1931

MONARQUÍA, REPÚBLICA  
O ANARQUÍA?

Nada más lamentable que el giro  
que parecen tomar los aconteci-  
mientos en España, según las úl-  
timas impresiones del cable. Fraca-  
sado el señor Sánchez Guerra, en el  
empelo de formar gabinete de con-  
servación, que presidiera las elec-  
ciones de cortes constituyentes,  
era lógico que declinara el en-  
cargo regio don Melquíades Álvarez.  
Si, provisto de la anuencia del mo-  
narca al plan de los "constituyen-  
tistas", Sánchez Guerra no logró la  
cooperación de los republicanos y  
socialistas, ningún otro atractivo  
podía llevarlos a dar su apoyo al  
jefe de los reformistas. Y del frac-  
so de los dos políticos, indudable-  
mente, nació la agitación militar  
ahora en desarrollo—según infor-  
mes de prensa—en Madrid.

Alí hay por lo que se ve, una  
nueva dictadura en formación. Y  
dictadura militar del carácter más  
rotundo, acudida por generales  
veteranos de Marruecos y huma-  
namente espolcados ahora por el in-  
stituto de conservación precativa y  
social, que ha debido poner en vi-  
bración la intransigencia fluctuan-  
te de las llamadas izquierdas. Estas,  
en efecto, con la entrega del poder  
al señor Sánchez Guerra, han  
ganado todo. El señor Sánchez Guerra  
republicano no aspira a más que  
a obtener libremente el voto de  
la nación sobre la cuestión del  
régimen. Y eso significaba la con-  
vocatoria de cortes constituyentes.  
En ese punto ya la situación, como  
repetidamente se ha expresado, es  
un problema que había de recoger la  
voluntad del país y decidir si sería  
la Monarquía o la República el  
nuevo régimen?

Pero los antidinásticos, según se  
ve, rehusaron toda conciliación pa-  
trística. Y persistieron en el bo-  
cot de las elecciones anarquizan-  
tes, sin duda, con la huelga general y  
el mantenimiento del desorden pú-  
blico que tantos desastres ha acor-  
reado ya a España. Frente a tal  
perspectiva se explica la declina-  
ción del poder por los señores Sán-  
chez Guerra y Álvarez. Y aunque  
no se excusa la sublevación militar,  
tiene que explicarse también por  
que, al fin y al cabo, la pasividad  
de las derechas—que son tan re-  
tardadas en la política española, co-  
mo la izquierda—... tiene sus  
límites.

A cuáles llegue el período que  
se inicia ahora, es imposible pre-  
verlo. Pero se dibuja ya claramente  
una gran responsabilidad histórica y  
un gran carácter político que atre-  
viera a las izquierdas. Si, en reali-  
dad, ellas provocaron el nuevo con-  
flicto, rehusando apoyo al progra-  
ma de Sánchez Guerra—que era  
bandera común de las oposiciones  
hacia "hacer dos días"—¿podrá  
mantenerse su actitud? Frente a la  
dictadura, se concebía la revolu-  
ción. Pero ante un gobierno que  
convocara al país a elecciones  
constituyentes, para determinar  
libremente si había de conservarse  
la Monarquía o proclamar la Repú-  
blica, ¿cómo reaccionar?

Es muy pronto para juzgar  
—sobre todo con la escasa infor-  
mación bibliográfica recibida hasta  
ahora—. Mas si los republicanos es-  
pañoles, en su actitud, provocaron  
la guerra civil o una nueva dictadura  
sobre su patria, por lo someterse  
a la consulta al voto popular,  
por no esperar a que la nación mis-  
ma decida qué gobierno desea, ha-  
rá justificación para sentir un  
vivo pesimismo, un estado de  
profundo sobre el porvenir. Ello  
induciría que el dilema en España,  
por la coherencia de las pasiones po-  
líticas o la urgencia de las ambi-  
ciones personales, no está—lógica-  
mente, naturalmente—entre la  
Monarquía y la República. Sino en-  
tre el gobierno ordenado y de evo-  
lución, que anhela los sentidos, y  
la Anarquía que acabará por pro-  
ducir la intolerancia de las izquier-  
das.

## Noticias Personales

El Dr. J. A. MATA,  
Ciudadano Distinguido, comunicó a su dis-  
tinto cliente, que está en el  
colón hispanoamericano en el  
West 136 St., en la Casa Galicia,  
miércoles y viernes de 2 a 4 p. m.

Manuel Minio González y Jo-  
sé Antonio Ventoso Cadorniga,  
desea saber su paderno  
José Minio González, P. O.  
Box 266, Massillon, Ohio.

CARLOS LÓPEZ, de Lugo, España. Si  
bien es Marcial López, 384 Bata 81,  
New Brunswick, N. J., gratificará a quien  
le informe de su paradero.

A TRAVES DE  
MIS GAFAS

Por ALVARO

¿Recuerdan la traducción que hic-  
e, hace pocos días, de la frase ame-  
ricana "to steal the thunder"? "To-  
bar" el programa del adversario,  
llevarlo a cabo en sus puntos más  
interesantes y dejar al adversario  
sin el "trueno".

"Silenciario", como dicen los que  
ignoran que deben decir "acallar" o  
"imponer silencio".

La cámara bajo inglesa acaba de  
tomar uno de esos "robos"...

Existen dos métodos principales  
para combatir la "ley de bronce"  
que nos legaron los economistas de  
la Edad Media.

El primero es el que acaba de  
emplear el parlamento británi-  
co.

El proyecto de ley, que acaba de  
ser votado por la cámara baja, por  
122 votos contra 51, reconoce el de-  
recho a la vida decente al que da su  
tiempo, que es su vida, al patrón que  
le emplea.

El proyecto ordena el pago de un  
"salario que permita vivir", de un  
"living wage", al que alquile los  
servicios de cualquier persona.

La reducción es general y no per-  
mite trinquela alguna a los trans-  
migrantes.

Es el segundo método...

Queda por resolver un punto im-  
portante del problema.

Un "living wage" es cosa impor-  
tante.

Fero más importante es obtener  
el trabajo que haga ganar ese sa-  
lario.

El "dole" inglés, la pensión sema-  
nal a los sin trabajo, no es más que  
un paliativo para los medios de su-  
sistencia, pero no una cura.

La aguja hipodérmica podrá ali-  
viar los dolores, pero jamás la mor-  
fina curó mal alguno.

El "dole" calma como la aguja  
hipodérmica.

Pero, como ella, paraliza...

El seguro contra la falta de em-  
pleo y las pensiones obreras a los  
retirados, son los medios de su-  
sistencia, pero no una cura.

Nos aseguramos contra los acci-  
dentes, contra la enfermedad fisioló-  
gica, contra el gránizo, el naufragio,  
el incendio y contra todo lo  
existente.

Los actuarios de las compañías de  
seguros están muy capacitados para  
determinar la prima que cada ries-  
go ha de pagar.

Se obliga al patrón a asegurar a  
sus obreros contra los accidentes  
corrientes.

Se les obliga a tomar precaucio-  
nes para proteger la salud de sus  
empleados.

Pero no se les obliga a proteger  
el trabajo de sus dependientes por  
medio de un seguro.

Es cierto que sería muy difícil  
determinar el cupo permanente de  
cada sector productivo.

Pero sería fácil que cada patrón  
pagase al estado o al gobierno fe-  
deral la prima correspondiente a  
número de sus empleados o a la  
importancia de su sector de pro-  
ducción.

El gobierno central pagase lo  
"siniestro" a los huelguistas for-  
zosos.

La modalidad sería fácil de de-  
terminar.

Lo importante sería adoptar el  
sistema que todo hombre que tiene  
derecho a trabajar y a vivir.

Y si no obtiene trabajo, su de-  
recho a vivir ha de subsistir, cueste  
lo que cueste...

Invencibles demasiado deprimi-  
dos para permitir la adaptación de lo  
que la maquinaria deja sin hacer.

Una sola máquina de hacer trin-  
cheras y fosas, para depositar ca-  
dáveres y tumbas, hace el trabajo de  
280 hombres con pico y pala.

Esos peones podrán fácilmente  
cambiar de profesión porque lo úni-  
co que se les exige es músculo y re-  
sistencia.

Pero si la transformación del so-  
nido en luz y de la luz en sonido  
en la pantalla, priva de trabajo a  
25,000 músicos, difícil será hacer  
cambiar de oficio a ese cuerpo de  
ejército de profesionales.

Algo habría que hacer para im-  
pedir que se reutilicen y conserven  
formas de "internacional".

Se les oía hasta en Moscú...

A los deberes del individuo hacia  
la comunidad y del correspondiente  
de la comunidad hacia el indivi-  
duo.

Has de trabajar para contribuir  
al bienestar, dice la comunidad.

Has de darme trabajo para ase-  
gurar mi bienestar y el de mi fa-  
milia, dice el individuo.

Si la comunidad falta a sus de-  
beres, el individuo la acusará de ha-  
ber quebrantado el pacto y se re-  
belará contra ella.

La comunidad tendrá que resol-  
ber el problema.

El problema que el comunismo  
no puede resolver, aun convirtiéndose  
al hombre en un esclavo...

Lucharon ayer en Madrid  
dinásticos

(Continuación de la 1.ª pág.)

Algunos manifestantes gritaban  
a favor del Rey, otros en contra.

La policía cargó contra la mu-  
chedumbre, dispersando los grupos  
y realizando algunos arrestos; pe-  
ro no hubo desórdenes graves. To-  
dos estaban a la expectativa.

Los representantes de las dere-  
chas y los partidos monárquicos  
dieron cita en el Ministerio de  
Guerra bajo la presidencia del ex-  
presidente del Consejo de Mini-  
stros general Dámaso Berenguer.

Se discutieron tres posibles  
soluciones para la crisis motivada  
por la renuncia del gobierno de Be-  
renguer y la incapacidad de las iz-  
quierdas conservadoras para for-  
mar un nuevo gobierno.

—Tienen tres posibilidades—di-  
jo Dubose.

1.º El establecimiento por el  
Rey de un gobierno de los monár-  
quicos de la derecha.

2.º El establecimiento por don  
Alfonso de un gobierno de con-  
fianza entre monárquicos de las iz-  
quierdas y liberales.

3.º En caso de hacerse necesá-  
rio, el establecimiento de una dic-  
tadura militar.

La capital tiene una apariencia  
de tranquilidad, aunque han habi-  
do algunos disturbios en la parte  
central de la ciudad, donde se han  
congregado grupos opuestos, par-  
tidarios y opositores de la monar-  
quía.

Los primeros gritaban "Viva el  
Rey" y "Abajo el Rey" los segun-  
dos. La policía dispersó a los man-  
ifestantes y arrestó a algunos, sin  
que aconteciera nada grave.

Las comunicaciones con el res-  
to del país se han interrumpido por  
no haber recibido informaciones de  
que hubieran ocurrido desórdenes  
en ninguna parte.

La tensión es enorme en la ciu-  
dad. Todo el mundo espera el de-  
sarrollo de los acontecimientos. La  
situación es, sin duda alguna, gra-  
ve y lo que pueda resultar de las  
conferencias que se realizan es in-  
calculable.

Una de las probabilidades es que  
el general Berenguer vuelva a ocu-  
par su cargo de jefe del gabinete,  
a otra es la de que el general Ca-  
lcañani, capitán general de Sevi-  
lla, asuma el poder como dictador.

Si embargo el Rey parece que  
ha de evitar se establezca la dic-  
tadura.

Preguntado si existía alguna po-  
sibilidad de que el rey Alfonso ab-  
dicara, el responsable de la Asso-  
ciated Press en Madrid contestó:

"De lo ocurrido hasta ahora na-  
da hay que pueda indicar semejan-  
za con la abdicación del rey. El mo-  
narca mismo ha opuesto siempre  
una negativa a tal posibilidad. Don  
Alfonso continúa sus negociaciones  
en un supremo esfuerzo por esta-  
blecer un gobierno duradero y es-  
ta manteniendo personalmente las  
conferencias necesarias para lograr  
este propósito.

Mientras estas negociaciones es-  
tán en progreso, los partidarios  
socialistas y obreros socialistas es-  
taban la posibilidad de declarar una  
huelga general contra la monarquía.

Recalcó que la huelga podría  
ser declarada si se estableciera o no  
una dictadura militar.

¿Cuál es la posibilidad de una  
evolución republicana?—se le pre-  
guntó al corresponsal, y la voz de  
este se oyó en respuesta, dichas las  
alabanzas entre franca hilaridad.

—Todos los jefes republicanos es-  
tán de esa labor irrogonista.

Se han suspendido las garantías  
constitucionales, pero hasta ahora  
no ha habido indicación de Ley Mar-  
cial, excepto que las tropas han sido  
confinadas a los cuarteles listas para  
cualquier eventualidad, mientras  
que las fuerzas policíacas pa-  
sivamente aguardan.

A media noche no se había pro-  
clamado la Ley Marcial.

Esta noche la Reina Victoria, que  
egresaba a Madrid después de una  
visita a Londres, fue objeto de una  
entusiasta demostración por parte  
de la multitud que la acompañaba,  
que la fueron a recibir a la esta-  
ción entre gritos de "Viva la Rei-  
na".

Aunque la censura ha vuelto a ser  
puesta en España, las autoridades  
no intentaron intervenir en esta  
ocasión.

La llamada se hizo por las fuentes  
dinásticas y la oficina central de te-  
léfonos de Madrid, sin objeción, la  
conectó prontamente.

Chile deporta a seis  
extranjeros

(Continuación de la 1.ª pág.)

SANTIAGO, febrero 17. (P.)—El  
director de Obras Públicas, señor  
Ramírez, hizo de nuevo presen-  
ta al cargo de fundamento la nota  
publicada en la prensa local de  
que el ferrocarril de Antofagasta a  
alta, Argentina, va a construirse  
ahora.

El director agrega que no hay  
datos disponibles para ello y que  
se cese el rumor.

## El estudio del inglés

SANTIAGO, Chile, 17 febrero.  
(P.)—Tan grande es el interés aquí  
por el estudio del idioma inglés,  
que el diario del gobierno, "La Na-  
ción", ha iniciado un curso de in-  
glés por radio en todo el país.

El diario hace hincapié en que  
con el enorme progreso realizado  
por el inglés en el mundo de los  
negocios, la diplomacia y el cine-  
matógrafo, los chilenos tienen mu-  
cha necesidad de poseer ese idio-  
ma.

Las personas que llegan aquí de  
los Estados Unidos o Europa, y  
que tienen poco conocimiento del  
español, encuentran sus dificulta-  
des. Estas personas por lo regular  
se ponen en contacto con las per-  
sonas de habla inglesa que los en-  
tienden.

Sin embargo, las conexiones co-  
merciales con Inglaterra y los Es-  
tados Unidos, las películas parla-  
ntes norteamericanas y las muchas  
escuelas donde se enseña el inglés,  
han contribuido en gran parte a  
popularizar aquí el idioma inglés,  
por lo que en ocasiones se pide a  
los extranjeros que hablen en in-  
glés y son entendidos.

La Actualidad en la Prensa  
Argentina

LAS RESPONSABILIDADES DEL IRIGUYENISMO.—LOS REFUGIA-  
DOS EN EL URUGUAY.—POLÍTICA DE PERSECUCION.—  
LA TOLERANCIA INDEBIDA

EN PLENA LIQUIDACION de la administración depuesta del presi-  
dente Irigoyen, la Argentina encuentra ahora frecuentemente un pro-  
blema de gran trascendencia y que ha causado ya más de una complicación  
grave al gobierno provisional del general Uriburu. Se trata de las res-  
ponsabilidades en que incurrieron los miembros de la administración radical,  
Realizadas investigaciones por el gobierno revolucionario, aparecen actos  
de flagrante ilegalidad en las medidas de algunos ex funcionarios. ¿Qué  
hacer con ellos?

La "Prensa" de Buenos Aires hace las siguientes consideraciones so-  
bre este tema:

"Constituyen una novedad en la administración de los intere-  
ses públicos de este país las investigaciones que se realizan en las  
principales reparticiones del gobierno nacional para esclarecer las  
irregularidades cometidas durante los últimos años y el procesa-  
miento de los funcionarios que aparecen como responsables. Por  
lo inusitado de estas cosas, algunos consideran que ellas definen  
una política de persecución a los hombres del régimen depuesto."

Lo que fueron las transgresiones del derecho cometidas, o atribuidas  
a los ex gobernantes se refleja en estos juicios del gran diario bonaerense,  
se, el que busca antecedentes a sus excesos en gobierno de otros tiempos  
del país:

"Salvo casos aislados, los gobernantes encubrían, si amigos por  
complicidad y si enemigos por mal entendida magnanimidad, los  
abusos de sus antecesores, aun los más graves. De ahí que haya  
podido decirse que desde Urquiza hasta el presente era tradicional  
en la política y en el gobierno argentino la tolerancia para con los  
prevaricadores y la función pública."

Y a renglón seguido "La Prensa" hace constar que "aunque haya  
sido la norma general durante tres cuartos de siglo, fué errónea desde el  
punto de vista de la moral política, ilegítima en su aspecto jurídico y fu-  
nesta para las finanzas públicas."

YA EN EL PERIODO contemporáneo, "La Prensa" señala los ante-  
cedentes de la desmoralización administrativa de que acusan los revolu-  
cionarios a la administración Irigoyen. Y rememora, al presidente,  
también radical, anterior del Dr. Irigoyen, dice:

"El radicalismo llegó al gobierno en 1916 por el voto popular.  
El presidente saliente no quiso pronunciar la "media palabra" sa-  
cramental que servía para designar al sucesor y los viejos partidos se  
hallaron desorientados y anarquizados. Es presumible que aquel  
mandatario, fiel ejecutor del programa de rehabilitación y recons-  
titución cívica del país trazado por su compañero de fórmula, cu-  
yo período completo tuviese temor sobre el análisis de sus ac-  
tos administrativos. La corrección de su conducta política era in-  
dicio de que semejante fué la labor gubernativa. Pero el radicalis-  
mo no lo reconoció así. Proclamó que había encontrado las  
pruebas de graves irregularidades, sin precisar cuáles eran, ni  
quienes aparecían como responsables, ni cuándo se habían cometi-  
do. Y en vez de investigarlas y sacarlas a la luz, para llevar a  
los culpables ante la justicia si realmente aparecían las constancias  
de hechos fraudulentos, declaró que no hacía todo eso, por magna-  
nidad hacia los vencidos, como si pudiera llamarse así a los ex  
gobernantes que dieron el ejemplo de respeto a la voluntad popular  
y a las leyes electorales que idearon con inteligencia y aplica-  
ción y con lealtad."

LO QUE FUE la presidencia del doctor Irigoyen—origen de este pro-  
blema presente de las responsabilidades—se describe así: cada uno  
para censurar a los predecesores, en el caso de que éstos hubiesen  
sido culpables, porque empezó a gobernar y administrar discreci-  
onamente, con grandes perjuicios para las finanzas públicas y no  
menor daño para la regularidad y moralidad administrativa. La  
segunda presidencia radical fué designada conforme al viejo sis-  
tema de la "media palabra" del mandatario saliente, y los cinco  
años de la "media palabra" en general, en el período anterior. Por úl-  
timo, la tercera presidencia radical, que no fué sino la repetición  
de la primera, descontenta con la gestión de algunos hombres que  
de 1922 a 1928 no proclamar sino a medias los intereses del per-  
sonalismo, volvió a proclamar que había hallado las pruebas de gran-  
des fraudes y, como en 1916, no precisó nada ni acusó a nadie en  
particular, conformándose con el desdén general de los ex  
funcionarios que consideró delezables desde el punto de vista de  
interés partidario y con proclamar de nuevo su magnanimidad."

Y ante toda esta sucesión de responsabilidades amparadas por to-  
lerancias, y de irregularidades estimuladas por la impunidad, dice "La  
Prensa":

"Exigir responsabilidades por los abusos y fraudes cometidos en  
el gobierno no es política de persecución al adversario, es política  
de legalidad, de moralidad, de saneamiento y de reconstitución éti-  
ca, administrativa y financiera. Reclamamos antes y ahora, recla-  
maremos siempre, que se hagan efectivas esas responsabilidades,  
con el alto concepto expresado, y condenamos todo acto y aun to-  
da intención que lleve en esta materia una finalidad de partidis-  
mo, así sea por encono, por venganza o por simple razón de riva-  
lidad."

COMO SE SABE, la Meca del irigoyenismo depuesto por la revolu-  
ción de septiembre, es la capital uruguaya, Montevideo, situada en la  
bocanuda del estuario del Plata y a corta distancia de Buenos Aires. De-  
de allí, los primates radicales dirigidos—al decir del gobierno argentino—  
las maquinaciones reaccionarias. Y he aquí lo que sugiere su presencia  
y actividades allí a "La Nación" de Buenos Aires:

Residen en Montevideo y complican el amparo que le ofrecen  
las leyes del país hermanas con actividades que sobrepasan certamen-  
te el principio en que se funda el derecho al asilo. Ello se ha  
podido advertir muchas veces. Y si esa actividad se redujera a  
las formas privadas o individuales del comentario, de la propaga-  
da más o menos lícita, nada habría que decir al respecto. Lo gra-  
ve es que el empeño de los emigrados o refugiados se realiza a fa-  
vor de una tolerancia complaciente, cuyo carácter obliga a consi-  
derar este fenómeno como síntoma de un sentimiento, en que se  
percibe un fondo, si no de hostilidad abierta, de acritud ostensible  
hacia el gobierno argentino y hacia el ambiente popular que éste  
representa."

Los emigrados, se denuncia, realizan una propaganda subversiva con-  
tra el gobierno del general Uriburu. "La Nación" señala estos aspectos  
de la campaña de actividades:

"Tentativas de índole económica denuncian el progreso de la  
tendencia a tergiversar la realidad y a deformarla con propósitos  
que ocultan el ánimo de aumentar y no eliminar las dificultades  
que se oponen a un acercamiento, aconsejado por intereses comu-  
nes y por hábitos tradicionales de convivencia fraternal. A ello se  
agregan expresiones de otro género que corroboran con repetidos  
ejemplos la actitud complaciente, cuyo carácter obliga a consi-  
derar este fenómeno como síntoma de un sentimiento, en que se  
percibe un fondo, si no de hostilidad abierta, de acritud ostensible  
hacia el gobierno argentino y hacia el ambiente popular que éste  
representa."

Los emigrados, se denuncia, realizan una propaganda subversiva con-  
tra el gobierno del general Uriburu. "La Nación" señala estos aspectos  
de la campaña de actividades:

"Tentativas de índole económica denuncian el progreso de la  
tendencia a tergiversar la realidad y a deformarla con propósitos  
que ocultan el ánimo de aumentar y no eliminar las dificultades  
que se oponen a un acercamiento, aconsejado por intereses comu-  
nes y por hábitos tradicionales de convivencia fraternal. A ello se  
agregan expresiones de otro género que corroboran con repetidos  
ejemplos la actitud complaciente, cuyo carácter obliga a consi-  
derar este fenómeno como síntoma de un sentimiento, en que se  
percibe un fondo, si no de hostilidad abierta, de acritud ostensible  
hacia el gobierno argentino y hacia el ambiente popular que éste  
representa."

Los emigrados, se denuncia, realizan una propaganda subversiva con-  
tra el gobierno del general Uriburu. "La Nación" señala estos aspectos  
de la campaña de actividades:

"Tentativas de índole económica denuncian el progreso de la  
tendencia a tergiversar la realidad y a deformarla con propósitos  
que ocultan el ánimo de aumentar y no eliminar las dificultades  
que se oponen a un acercamiento, aconsejado por intereses comu-  
nes y por hábitos tradicionales de convivencia fraternal. A ello se  
agregan expresiones de otro género que corroboran con repetidos  
ejemplos la actitud complaciente, cuyo carácter obliga a consi-  
derar este fenómeno como síntoma de un sentimiento, en que se  
percibe un fondo, si no de hostilidad abierta, de acritud ostensible  
hacia el gobierno argentino y hacia el ambiente popular que éste  
representa."

Los emigrados, se denuncia, realizan una propaganda subversiva con-  
tra el gobierno del general Uriburu. "La Nación" señala estos aspectos  
de la campaña de actividades:

"Tentativas de índole económica denuncian el progreso de la  
tendencia a tergiversar la realidad y a deformarla con propósitos  
que ocultan el ánimo de aumentar y no eliminar las dificultades  
que se oponen a un acercamiento, aconsejado por intereses comu-  
nes y por hábitos tradicionales de convivencia fraternal. A ello se  
agregan expresiones de otro género que corroboran con repetidos  
ejemplos la actitud complaciente, cuyo carácter obliga a consi-  
derar este fenómeno como síntoma de un sentimiento, en que se  
percibe un fondo, si no de hostilidad abierta, de acritud ostensible  
hacia el gobierno argentino y hacia el ambiente popular que éste  
representa."

Los emigrados, se denuncia, realizan una propaganda subversiva con-  
tra el gobierno del general Uriburu. "La Nación" señala estos aspectos  
de la campaña de actividades:

"Tentativas de índole económica denuncian el progreso de la  
tendencia a tergiversar la realidad y a deformarla con propósitos  
que ocultan el ánimo de aumentar y no eliminar las dificultades  
que se oponen a un acercamiento, aconsejado por intereses comu-  
nes y por hábitos tradicionales de convivencia fraternal. A ello se  
agregan expresiones de otro género que corroboran con repetidos  
ejemplos la actitud complaciente, cuyo carácter obliga a consi-  
derar este fenómeno como síntoma de un sentimiento, en que se  
percibe un fondo, si no de hostilidad abierta, de acritud ostensible  
hacia el gobierno argentino y hacia el ambiente popular que éste  
representa."

Los emigrados, se denuncia, realizan una propaganda subversiva con-  
tra el gobierno del general Uriburu. "La Nación" señala estos aspectos  
de la campaña de actividades:

"Tentativas de índole económica denuncian el progreso de la  
tendencia a tergiversar la realidad y a deformarla con propósitos  
que ocultan el ánimo de aumentar y no eliminar las dificultades  
que se oponen a un acercamiento, aconsejado por intereses comu-  
nes y por hábitos tradicionales de convivencia fraternal. A ello se  
agregan expresiones de otro género que corroboran con repetidos  
ejemplos la actitud complaciente, cuyo carácter obliga a consi-  
derar este fenómeno como síntoma de un sentimiento, en que se  
percibe un fondo, si no de hostilidad abierta, de acritud ostensible  
hacia el gobierno argentino y hacia el ambiente popular que éste  
representa."

Los emigrados, se denuncia, realizan una propaganda subversiva con-  
tra el gobierno del general Uriburu. "La Nación" señala estos aspectos  
de la campaña de actividades:

"Tentativas de índole económica denuncian el progreso de la  
tendencia a tergiversar la realidad y a deformarla con propósitos  
que ocultan el ánimo de aumentar y no eliminar las dificultades  
que se opon







## SECCION DE RADIO

La mimada del cine, Mary Pickford, entrevistada.—Fritz Scheff en un programa Herbersteiniano.—La notable soprano Florence Easton en arias operísticas.—El gobernador Roosevelt aplazará en favor de la niñez lisiada de la nación.—El cuarteto filarmónico de cuerdas en el concierto del Hunter College.—Un afamado tenista entrevistado.—Selecto programa en el "Album Musical" dirigido por Sorey.—El filósofo-humorista Will Rogers por la WEA.—Manuel Monsell en canciones regionales.

La favorita del cine y mimada del público, Mary Pickford, se presentará ante el micrófono radiotelefónico como artista invitada, al transmitirse desde Los Angeles el programa "Cocktail Musical", por las ondas de la WABC, hoy a las 8.30 p. m.

Dicha distinguida actriz será entrevistada por Lina Parola, conocida cronista cinematográfica. Raymond Paige y su orquesta de treinta y cinco profesores, un cuarteto de voces de hombres, varios solistas y un coro, completarán el programa.

Fritz Scheff, eminente tiple cómico de zarzuelas y operetas, cantará la romanza "Kiss Me Again", de la ópera de Victor Herbert "Mademoiselle Modiste", que le logró fama, durante el concierto que será radiado esta noche a las 8.30 p. m. por la WEA.

Como artista invitada de honor para el Concierto Columbia que se transmitirá hoy a las 10.30 p. m. por las ondas de la WABC, se presentará la notable prima donna operística Florence Easton, creadora de la "Elektra" de Strauss en Inglaterra, la Beatriz de "Angelus" por Naylor, en Covent Garden, Londres; y la Isabel de la versión operística de "La Leyenda de Santa Isabel" por el inmortal Listz, en Nueva York.

La Easton ha seleccionado para su programa un grupo de conciertos arias operísticas de su extenso repertorio que incluye "Aida", "Carmen", "Madame Butterfly", "Salomé" y otras obras de cartel.

En interés de la desventurada niñez lisiada de la nación, el gobernador Franklin D. Roosevelt pronunciará un discurso hoy a las 5.00 p. m., directamente desde sus oficinas en la mansión ejecutiva de Albany, que será transmitido a todo el país por las ondas de la WEA.

El discurso, que durará quince minutos, versará sobre el tema: "La rehabilitación de los niños lisiados es de gran utilidad".

El Cuarteto Filarmónico de cuerdas ha sido invitado a participar en el concierto del Curso Musical Lewisohn que, bajo la dirección del doctor Henry T. Fleck, se ofrecerá esta noche en el salón de actos del Hunter College.

La difusora radiotelefónica WNYC, a las 8.30 p. m., hará la transmisión del programa que será ejecutado por la referida agrupación, en el orden que sigue:

William "Little Bill" Johnson, tenista afamado y ex miembro del equipo norteamericano que participó en el torneo de Wimbledon, en 1928, será entrevistado por el distinguido periodista deportivo, Grantland Rice, durante el programa Coca Cola que ocupará las ondas de la WEA hoy, a las 10.30 p. m.

Además de la entrevista deportiva, habrá un programa musical por Leonard Joy y su orquesta de celebrados, tomando también parte el célebre cantante Chester Gaylord.

La notable soprano Lillian Bucknam, el tenor Theo Karle y la orquesta sinfónica Columbia, que dirige el reputado maestro Vincent Sorey, ofrecerán hoy a las 4.00 p. m. el concierto "Album Musical", por la difusora WABC, con el siguiente programa:

## SELECCIONES

2.45 P. M.—Manuel Monsell, cantante y guitarrista—WRNY.  
4.00 P. M.—Album musical de Sorey—WABC.  
5.00 P. M.—Gobernador Franklin D. Roosevelt, discurso a los niños lisiados de la nación—WEAF.  
7.30 P. M.—Mme. Frances Alda y Frank La Forge—WEAF.  
8.00 P. M.—Charles de golf por "Bobby" Jones—WEAF.  
8.30 P. M.—Mary Pickford, actriz cinematográfica—WABC.  
8.30 P. M.—Fritz Scheff, tiple cómico—WEAF.  
8.30 P. M.—Curso musical Lewisohn—WNYC.  
9.30 P. M.—Will Rogers, humorista; Hora Palmolive—WEAF.  
9.30 P. M.—Hera Camel de Placer—WIZ.  
10.30 P. M.—Programa Coca Cola—WEAF.  
10.30 P. M.—Florence Easton, soprano—WABC.  
11.00 P. M.—Vincent López y su orquesta—WEAF.  
12.00 M. N.—Orquesta Florence Richardson—WEAF.

Marcha rústica norteamericana. Griegs.  
My songs to you (Mis cantos para ti). Farley.  
Theo Karle y orquesta.  
Sexta Sinfonía—allegro molto vivace—Tchaikovsky.  
Sueños (Estudio a Kristian e Isolda). Wagner.

En el Hunter College Gardens (En los jardines del Hunter College).  
Chorus (Coro) de la ópera "The Bohemian Girl".  
Chorus (Coro) de la ópera "The Bohemian Girl".  
Suite: Peer Gynt. Grieg.

Will Rogers, célebre filósofo-humorista, participará como invitado de honor en el programa Palmolive que será transmitido hoy a las 9.30 p. m. por la estación WEA.

El popular cantante de estilo y guitarrista peruano Manuel Monsell, de nuevo deleitará al auditorio radiodifusor con selectas composiciones regionales que interpretará hoy a las 2.45 de la tarde por las ondas de la estación difusora WRNY.

El siguiente programa ha sido confeccionado por el notable artista: Linda mujer. Vals.  
No te des enredar. Tango.  
Para ti. One-step.  
Quisiera mucho. Canción.  
Flores de primavera. Vals.

## PROGRAMA PARA HOY

570 K—WNYC—526 M.  
11.00 A. M.—Informes locales.  
11.15 A. M.—Meteorológicos.  
11.30 A. M.—Junta de Bienestar Social.  
11.45 A. M.—Castellano, elemental, y superior.  
7.15 P. M.—Instructivos.  
7.30 P. M.—Informes locales.  
7.45 P. M.—Colegio del Aire.  
8.15 P. M.—Asociación Federal de Comercio.  
8.30 P. M.—Curso musical Lewisohn.

570 K—WNYC—526 M.  
11.00 A. M.—Variadas.  
11.15 A. M.—Variadas.  
11.30 A. M.—Variadas.  
11.45 A. M.—Variadas.  
7.15 P. M.—Variadas.  
7.30 P. M.—Variadas.  
7.45 P. M.—Variadas.  
8.15 P. M.—Variadas.  
8.30 P. M.—Variadas.

600 K—WABC—500 M.  
11.00 A. M.—Variadas.  
11.15 A. M.—Variadas.  
11.30 A. M.—Variadas.  
11.45 A. M.—Variadas.  
7.15 P. M.—Variadas.  
7.30 P. M.—Variadas.  
7.45 P. M.—Variadas.  
8.15 P. M.—Variadas.  
8.30 P. M.—Variadas.

600 K—WABC—500 M.  
11.00 A. M.—Variadas.  
11.15 A. M.—Variadas.  
11.30 A. M.—Variadas.  
11.45 A. M.—Variadas.  
7.15 P. M.—Variadas.  
7.30 P. M.—Variadas.  
7.45 P. M.—Variadas.  
8.15 P. M.—Variadas.  
8.30 P. M.—Variadas.

710 K—WOR—422.3 M.  
11.00 A. M.—Variadas.  
11.15 A. M.—Variadas.  
11.30 A. M.—Variadas.  
11.45 A. M.—Variadas.  
7.15 P. M.—Variadas.  
7.30 P. M.—Variadas.  
7.45 P. M.—Variadas.  
8.15 P. M.—Variadas.  
8.30 P. M.—Variadas.

760 K—WJZ—394 M.  
11.00 A. M.—Variadas.  
11.15 A. M.—Variadas.  
11.30 A. M.—Variadas.  
11.45 A. M.—Variadas.  
7.15 P. M.—Variadas.  
7.30 P. M.—Variadas.  
7.45 P. M.—Variadas.  
8.15 P. M.—Variadas.  
8.30 P. M.—Variadas.

## EL BAILE DEL CLUB FILIA EN EL HOTEL PLAZA



Grupo de personas que asistieron al baile de etiqueta organizado por esta elegante sociedad femenina, el sábado último, al que concurrió una selecta representación de las colonias hispanas. Sentadas, las señoritas que forman parte del Club, en cuyo centro se halla la señorita Carolina Gutiérrez, presidenta, y señoritas Teresita Vargas, vicepresidente; Conchita Domínguez, secretaria; Manuelita Lampe, vicesecretaria y Saurita Gutiérrez, tesorera.

rolina Gutiérrez, presidenta, y señoritas Teresita Vargas, vicepresidente; Conchita Domínguez, secretaria; Manuelita Lampe, vicesecretaria y Saurita Gutiérrez, tesorera.

## Sociedades Hispanas

FUNDASE LA SOCIEDAD DE SEÑORAS, ISABEL LA CATOLICA, EN SUNNYVALE, CALIFORNIA

Recientemente se reunieron en el salón de sesiones de la Casa Cervantes de esta localidad, ciento ochenta señoras españolas para formar la Asociación de señoras que intentaban establecer. Ocupada la mesa presidencial por el comité de propaganda, la señora Antonia de Ibarreta que actuaba de presidenta abrió la sesión, explicando en breves palabras que el objeto de la asamblea era fundar una sociedad de señoras, elegir la junta directiva que ha de gobernar la institución, dar nombre a la sociedad proyectada y otros asuntos de interés.

Las señoras Josefa G. de Ravallin y Ana M. viuda de Ariza, dieron lectura a los nombres de las señoras que se habían inscrito resultando doscientas veintidós. Nominada la mesa electoral y reparadas las candidaturas en blanco, la señora Antonia de Ibarreta, encargó que eligieran a las personas que creyeran más capaces para desempeñar los cargos oficiales y las delegadas en los pueblos circunvecinos.

La votación fue interesante, habiendo resultado electas por mayoría: presidenta, señora Antonia de Ibarreta; vicepresidente, Ana S. de Soto; tesorera, señora Josefa de Ravallin; secretaria, Presentación B. de Crispin; vicesecretaria, Jacinta N. de Martín; contadora, señora Ana M. de Ariza; vocales: señora Clara de Nieto; señora Evarista de Delgado; señora Ladis de Gutiérrez y señora Antonia de Velázquez. Delegadas: En Mountain View, señora Para H. de Elías; señoritas Ramona Hernández, en Hayward, y en Santa Clara, Antonia Rodríguez.

Comisión de festejos: señora Cricaca de Crispin y señorita Rosario Diaz. Leído el resultado de la votación prolongados aplausos resonaron en el salón pues las electas son muy conocidas por sus actividades y entusiasmo. En el acto las elegidas ocuparon sus puestos respectivos, siendo muy felicitadas.

La señora presidenta manifestó que se iba a proceder a dar nombre a la asociación y que cada cual podía exponer o indicar el nombre que creyera más apropiado. Varias fueron propuestas no siendo aceptadas. Entonces la señora Natividad viuda de Sánchez, dijo, que puesto que Isabel la Católica, de España, es una de las más grandes figuras en la historia de la humanidad, creía que para honrar el nombre, las virtudes y gloriosos hechos de esta ilustre mujer y gloriosa reina, la nueva institución debía llevar el nombre de Sociedad de Señoras, Isabel la Católica. La propuesta fue aprobada por unanimidad. Tratados otros asuntos la señora presidenta dió por terminada la sesión.

Ha merecido elogiosos plácemes de las colonias hispanas de esta ciudad y sus contornos, la formación de esta sociedad femenina, que proyecta mantener el prestigio de la raza y dedicarse activamente a organizar actos culturales, benéficos y recreativos, lo cual redundará inablemente en beneficio de los hispanos que residen en esta región, con cuyo apoyo cuentan de antemano.

SIGUE CON GRAN ENTUSIASMO LA ORGANIZACION DEL BAILE DE MASCARAS DEL CENTRO ASTURIANO

Mañana jueves, a las ocho y media de la noche, se reúne la sección de recreo y adorno del Centro Asturiano, para activar los preparativos del gran baile de disfraces que esta sociedad celebrará el 28 de este mes en los espaciosos salones del Park Palace. También se llevará a efecto en esta junta el nombramiento de las distintas comisiones que se encargarán de que esta fiesta que de tan lucida como en años anteriores y de que en la misma se observe el mejor orden posible.

Los organizadores, deseados de que este baile sea una completa fiesta de carnaval, han obtenido el correspondiente permiso para que los concurrentes puedan hacer uso del antifaz que tan agradables e interesantes resulta.

La Blancura del Marfil en la Cara en 6 Días!

En el espacio de 3 a 6 días esta nueva loción impartirá a su rostro una perfecta blancura natural. De debajo de un velo oscuro y opaco, hace salir la suavidad blanca y la supresión de la mancha. La loción blanca como el marfil; desaparece todo vestigio de pecas, oscuridad del sol y dureza. Blanca el cutis rojo. Ahora, en un espacio de 3 a 6 días, puede usted adquirir la perfecta blancura de las famosas bellas. Garantizo el resultado, o devuelvo el dinero. Pida su Loción PARA BLANQUEAR LA CARA hoy.

Por más de 42 años hago preparaciones de loción de fama mundial. Aquí detallamos una lista parcial:

terresas sorpresas reserva, así como también para que puedan usarse en el salón serpentina y gorros característicos de estas fiestas del reinado del Momo y que les da un gran interés a las mismas.

Según informes que tienen los organizadores, se están formando numerosas comparsas para esta fiesta de carnaval, algunas de ellas con puestas por gran cantidad de papeles elegantemente disfrazadas y que llamarán la atención de los concurrentes.

La magnífica orquesta contratada ha hecho una cuidadosa selección de un atrayente programa, compuesto de las piezas más interesantes, tanto americanas como europeas y sudamericanas.

El gran entusiasmo que se nota para esta magnífica fiesta, demostrado por las numerosas personas que se están formando para asistir a ella, indica que esta fiesta será una de las más interesantes de la temporada.

Remoglan

Una preparación glandular usada la Neuratena, trastorno nervioso, es recetada por el doctor Remoglan, nosotros lo vendemos directamente al por mayor, \$3.00 para 100 tabletas o \$15.00 para 500 tabletas.

Estos precios incluyen envío. Remoglan Chemical Co. 25 West Broadway, N. Y. C. Puede obtenerse en la farmacia Goldberger Pharmacy, 1291-1293 N. Y. C. o en cualquier farmacia de primera clase.

Hoy termina el Concurso PARA LA ADJUDICACION DE

Este Radio ATWATER KENT 70 de \$139.20 AUN PUEDE USTED OBTENELLO GRATIS

Con tan sólo participar en el Certamen de Radio de LA PRENSA y mandarnos la información que se solicita un ensayo referente al tema

¿Cuál es la razón principal de la expansión comercial de los EE. UU. de Norte América en los países hispanos, y cree usted que continuará indefinidamente?

El concurso para la adjudicación de este radio, penúltimo del certamen cerrará HOY, 18 de febrero, a las 12 de la noche, y al mejor ensayo, a juicio del Jurado Calificador, que se reciba, se le otorgará este precioso radio completamente gratis, equipado e instalado en su propio hogar. Lea y cumpla cuidadosamente las condiciones aquí expuestas y mande lo más pronto posible con la información, su ensayo.

CONDICIONES PARA TOMAR PARTE EN EL CERTAMEN DE RADIO

1.—La participación en este Certamen de Radio será libre para cuantos lo deseen, con la sola excepción del personal de LA PRENSA.

2.—La duración del Certamen será desde el día 15 de octubre de 1930 al 4 de marzo de 1931.

3.—El Certamen consistirá de 10 Temas y al mejor ensayo de acuerdo con la decisión del Jurado, que se reciba relativo a cada uno de los Temas, se le adjudicará el Radio respectivo completamente gratis.

4.—Junto con los ensayos, será indispensable mandar la información solicitada en el cupón impreso y dirigirlas en sobre cerrado al Sr. Editor del Certamen de Radio, LA PRENSA, 245 Canal Street, New York, N. Y., antes de las 12 de la noche del día anterior a la fecha de la adjudicación respectiva.

5.—Los ensayos deberán estar escritos a máquina o en manuscrito legible y deberán ser firmados por el interesado y poner a la vez la dirección del domicilio.

6.—LA PRENSA se reserva el derecho de publicar los ensayos que se reciban, ya sean o no premiados por el Jurado, y no se devolverán los originales.

7.—La decisión del Jurado en cada uno de los Temas sometidos será publicada en LA PRENSA a su debido tiempo.

8.—La decisión del jurado calificador será en todo caso decisiva.

JURADO CALIFICADOR

D. EDUARDO LOPEZ, Presidente de la Cámara Oficial Española de Comercio de los Estados Unidos.

D. J. MARTEL, Jefe del Departamento Español de Hunter College.

DR. MARCIAL ROSSELL, periodista y agente del Patronato Nacional de Turismo Español.

D. EMILIO DELBOY, jefe del Departamento Español de la North American Newspaper Alliance.

D. JOSE M. TORRES-PERONA, Subdirector de LA PRENSA.

de un atrayente programa, compuesto de las piezas más interesantes, tanto americanas como europeas y sudamericanas.

El gran entusiasmo que se nota para esta magnífica fiesta, demostrado por las numerosas personas que se están formando para asistir a ella, indica que esta fiesta será una de las más interesantes de la temporada.

Remoglan

Una preparación glandular usada la Neuratena, trastorno nervioso, es recetada por el doctor Remoglan, nosotros lo vendemos directamente al por mayor, \$3.00 para 100 tabletas o \$15.00 para 500 tabletas.

Estos precios incluyen envío. Remoglan Chemical Co. 25 West Broadway, N. Y. C. Puede obtenerse en la farmacia Goldberger Pharmacy, 1291-1293 N. Y. C. o en cualquier farmacia de primera clase.

Hoy termina el Concurso PARA LA ADJUDICACION DE

Este Radio ATWATER KENT 70 de \$139.20 AUN PUEDE USTED OBTENELLO GRATIS

Con tan sólo participar en el Certamen de Radio de LA PRENSA y mandarnos la información que se solicita un ensayo referente al tema

¿Cuál es la razón principal de la expansión comercial de los EE. UU. de Norte América en los países hispanos, y cree usted que continuará indefinidamente?

El concurso para la adjudicación de este radio, penúltimo del certamen cerrará HOY, 18 de febrero, a las 12 de la noche, y al mejor ensayo, a juicio del Jurado Calificador, que se reciba, se le otorgará este precioso radio completamente gratis, equipado e instalado en su propio hogar. Lea y cumpla cuidadosamente las condiciones aquí expuestas y mande lo más pronto posible con la información, su ensayo.

CONDICIONES PARA TOMAR PARTE EN EL CERTAMEN DE RADIO

1.—La participación en este Certamen de Radio será libre para cuantos lo deseen, con la sola excepción del personal de LA PRENSA.

2.—La duración del Certamen será desde el día 15 de octubre de 1930 al 4 de marzo de 1931.

3.—El Certamen consistirá de 10 Temas y al mejor ensayo de acuerdo con la decisión del Jurado, que se reciba relativo a cada uno de los Temas, se le adjudicará el Radio respectivo completamente gratis.

4.—Junto con los ensayos, será indispensable mandar la información solicitada en el cupón impreso y dirigirlas en sobre cerrado al Sr. Editor del Certamen de Radio, LA PRENSA, 245 Canal Street, New York, N. Y., antes de las 12 de la noche del día anterior a la fecha de la adjudicación respectiva.

5.—Los ensayos deberán estar escritos a máquina o en manuscrito legible y deberán ser firmados por el interesado y poner a la vez la dirección del domicilio.

6.—LA PRENSA se reserva el derecho de publicar los ensayos que se reciban, ya sean o no premiados por el Jurado, y no se devolverán los originales.

7.—La decisión del Jurado en cada uno de los Temas sometidos será publicada en LA PRENSA a su debido tiempo.

8.—La decisión del jurado calificador será en todo caso decisiva.

JURADO CALIFICADOR

D. EDUARDO LOPEZ, Presidente de la Cámara Oficial Española de Comercio de los Estados Unidos.

D. J. MARTEL, Jefe del Departamento Español de Hunter College.

DR. MARCIAL ROSSELL, periodista y agente del Patronato Nacional de Turismo Español.

D. EMILIO DELBOY, jefe del Departamento Español de la North American Newspaper Alliance.

D. JOSE M. TORRES-PERONA, Subdirector de LA PRENSA.







# Tilden vs. Kozeluh en el M. S. Garden por el campeonato

Reina vivo interés por ver frente a frente a los famosos maestros

FRANCIS HUNTER VS. PARE EN OTRO JUGO

Estados Unidos y Méjico se enfrentarán en la capital mejicana

Esta noche se verificará en el Madison Square Garden de esta ciudad la anunciada exhibición de tenis a cargo de cuatro de los más afamados expertos del mundo y tomandolo parte especial en el combate "Big Bill" Tilden, varias veces ganador del campeonato nacional y del de Wimbledon, emblemático de la supremacía universal.

Según hemos informado, serán jugados tres encuentros de cinco "sets" cada uno.

El primer "match" dará comienzo a las 8.15 p. m., enfrentándose Francis T. Hunter y J. Emmet Pare, las dos últimas adquisiciones de las huestes profesionales.

A las 9 p. m. se mediarán Tilden y el renombrado profesional checoslovaco Karel Kozeluh, reconocido hasta ahora como el mejor profesional del mundo. Y a las diez de la noche se jugará un partido por parejas entre Tilden y Hunter contra Kozeluh y Pare.

Su segundo encuentro

Este es el segundo choque entre Tilden y Kozeluh. El primero, ocurrido en circunstancias algo singulares y que reveló el espíritu agresivo de "Big Bill". Hallándose éste en Niza y después de un partido en un torneo, el público, al ver a Kozeluh, empezó a gritar: "Que jueguen Kozeluh y Tilden!" con tal insistencia, que el famoso campeón norteamericano, para ser complaciente, invitó a Karel a bajar a la pista. El checo no se hizo rogar y, quitándose el saco, empujó una requeta que llevaba consigo y se improvisó el "match".

Se jugaron dos "sets" nada más; que Tilden ganó por 6-4 y 6-4; pero la calidad de juego fue tal y tan extraordinaria, que las circunstancias del desafío, que la demanda por la revancha ha ido creciendo cada vez más.

E. E. U. U. vs. Méjico

El encuentro entre los equipos mejicano y estadounidense, correspondiente a la primera etapa de la zona americana de la Copa Davis, se verificará en las pistas del Club Deportivo de Chapultepec, según informes que nos han recibido aquí. El conjunto mejicano se compondrá de Ricardo Pita y Manuel Llano, para los partidos individuales; y Roberto G. Kinsey y Alfonso Unda para el encuentro por parejas.

Aunque no se han fijado las fechas todavía, se cree que los partidos se jugarán los días primero, 3 y 5 de mayo.

Rene Lacoste fué ayer operado por apendicitis

PARIS, febrero 17. (P.)—René Lacoste, famoso tenista francés, fué sometido a una intervención quirúrgica en la mañana de hoy a causa de un ataque de apendicitis.

La operación le fué practicada a las diez de la mañana y el paciente parecía recobrarle rápidamente en las primeras horas de la tarde.

Sus doctores manifestaron que podría abandonar el hospital dentro de un par de semanas, pero que estaba definitivamente perdido para el tenis francés por lo que respecta a la temporada de 1931.

CAMBIOS

EUROPA			
París	100	Libra	125.50
Amsterdám	100	Florín	16.65
Bélgica	100	Franc	35.25
Bruselas	100	Franc	35.25
Madrid	100	Peseta	166.65
Barcelona	100	Peseta	166.65
Valencia	100	Peseta	166.65
Sevilla	100	Peseta	166.65
Granada	100	Peseta	166.65
Almería	100	Peseta	166.65
Cádiz	100	Peseta	166.65
Huelva	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Córdoba	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Cádiz	100	Peseta	166.65
Huelva	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Córdoba	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Cádiz	100	Peseta	166.65
Huelva	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Córdoba	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Cádiz	100	Peseta	166.65
Huelva	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Córdoba	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Cádiz	100	Peseta	166.65
Huelva	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Córdoba	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Cádiz	100	Peseta	166.65
Huelva	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Córdoba	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Cádiz	100	Peseta	166.65
Huelva	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Córdoba	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Cádiz	100	Peseta	166.65
Huelva	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Córdoba	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Cádiz	100	Peseta	166.65
Huelva	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Córdoba	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Cádiz	100	Peseta	166.65
Huelva	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Córdoba	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Cádiz	100	Peseta	166.65
Huelva	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Córdoba	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Cádiz	100	Peseta	166.65
Huelva	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Córdoba	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Cádiz	100	Peseta	166.65
Huelva	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Córdoba	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Cádiz	100	Peseta	166.65
Huelva	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Córdoba	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Cádiz	100	Peseta	166.65
Huelva	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Córdoba	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Cádiz	100	Peseta	166.65
Huelva	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Córdoba	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Cádiz	100	Peseta	166.65
Huelva	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Córdoba	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Cádiz	100	Peseta	166.65
Huelva	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Córdoba	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Cádiz	100	Peseta	166.65
Huelva	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Córdoba	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Cádiz	100	Peseta	166.65
Huelva	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Córdoba	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Cádiz	100	Peseta	166.65
Huelva	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Córdoba	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Cádiz	100	Peseta	166.65
Huelva	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Córdoba	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Cádiz	100	Peseta	166.65
Huelva	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Córdoba	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Cádiz	100	Peseta	166.65
Huelva	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Córdoba	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Cádiz	100	Peseta	166.65
Huelva	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Córdoba	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Cádiz	100	Peseta	166.65
Huelva	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Córdoba	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Cádiz	100	Peseta	166.65
Huelva	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Córdoba	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Cádiz	100	Peseta	166.65
Huelva	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Córdoba	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Cádiz	100	Peseta	166.65
Huelva	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Córdoba	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Cádiz	100	Peseta	166.65
Huelva	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Córdoba	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Cádiz	100	Peseta	166.65
Huelva	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Córdoba	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Cádiz	100	Peseta	166.65
Huelva	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Córdoba	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Cádiz	100	Peseta	166.65
Huelva	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Córdoba	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Cádiz	100	Peseta	166.65
Huelva	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Córdoba	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Cádiz	100	Peseta	166.65
Huelva	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Córdoba	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Cádiz	100	Peseta	166.65
Huelva	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Córdoba	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Cádiz	100	Peseta	166.65
Huelva	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Córdoba	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Cádiz	100	Peseta	166.65
Huelva	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Córdoba	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Cádiz	100	Peseta	166.65
Huelva	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Córdoba	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Cádiz	100	Peseta	166.65
Huelva	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Córdoba	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Cádiz	100	Peseta	166.65
Huelva	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Córdoba	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Cádiz	100	Peseta	166.65
Huelva	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Córdoba	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Cádiz	100	Peseta	166.65
Huelva	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Córdoba	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Cádiz	100	Peseta	166.65
Huelva	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Córdoba	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Cádiz	100	Peseta	166.65
Huelva	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Córdoba	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Cádiz	100	Peseta	166.65
Huelva	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Córdoba	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Cádiz	100	Peseta	166.65
Huelva	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Córdoba	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Cádiz	100	Peseta	166.65
Huelva	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Córdoba	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Cádiz	100	Peseta	166.65
Huelva	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Córdoba	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Cádiz	100	Peseta	166.65
Huelva	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Córdoba	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Cádiz	100	Peseta	166.65
Huelva	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Córdoba	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Cádiz	100	Peseta	166.65
Huelva	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Córdoba	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Cádiz	100	Peseta	166.65
Huelva	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Córdoba	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Cádiz	100	Peseta	166.65
Huelva	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Córdoba	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Cádiz	100	Peseta	166.65
Huelva	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Córdoba	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Cádiz	100	Peseta	166.65
Huelva	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Córdoba	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Cádiz	100	Peseta	166.65
Huelva	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Córdoba	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Cádiz	100	Peseta	166.65
Huelva	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Córdoba	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Cádiz	100	Peseta	166.65
Huelva	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Córdoba	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Cádiz	100	Peseta	166.65
Huelva	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Córdoba	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Cádiz	100	Peseta	166.65
Huelva	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Córdoba	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Cádiz	100	Peseta	166.65
Huelva	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Córdoba	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Cádiz	100	Peseta	166.65
Huelva	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Córdoba	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Cádiz	100	Peseta	166.65
Huelva	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Córdoba	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Cádiz	100	Peseta	166.65
Huelva	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Córdoba	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Cádiz	100	Peseta	166.65
Huelva	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	166.65
Córdoba	100	Peseta	166.65
Jaén	100	Peseta	